

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 E premte, 24 shtator 2021

2 [Seancë e hapur]

3 [I akuzuari merr pjesë nëpërmjet videolidhjes]

4 --- Seanca fillon në orën 09.30.

5 Dhomat e Specializuara të Kosovës çelin seancën.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Uluni
7 ju lutem.

8 Mirëdita, mirë se keni ardhur. Zonja Sekretare, paraqitni
9 lëndën.

10 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Mirëdita. Kjo është
11 lënda KSC-BC-2020-05, Prokurori i Specializuar kundër Salih
12 Mustafës.

13 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
14 Faleminderit, zonja Sekretare.

15 U lutem palëve dhe Mbrojtëses së Viktimave të prezantohen
16 duke filluar nga ZPS-së.

17 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Mirëdita, të nderuar Gjykatës,
18 nga ZPS-ja kemi Alex Whiting, Zëvendësprokuror i Specializuar,
19 zoti Michalczuk, Prokuror, Silvia D'Ascoli, ndihmësprokurore,
20 Julie Mann, menaxherja e lëndës dhe unë, Filippo de Minicis,
21 ndihmësprokuror.

22 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
23 Faleminderit.

24 Mbrojtësja e Viktimave, keni fjalën.

25 ZNJ. PUES: [Përkthim] Mirëdita të gjithëve. Ekipi i

1 Mbrojtëses së Viktimave përfaqësohet sot nga Mari-Pier Barbeau
2 dhe nga unë, Annie Pues.

3 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
4 Avokati i mbrojtjes.

5 Z. VON BONE: [Përkthim] Mirëdita. Mbrojtja e të akuzuarit
6 ndodhet këtu nga zoti Betim Shala, përfaqësohet nga unë, zoti
7 Von Bone, pak më vonë edhe zoti Fatmir Pelaj. Zoti Mustafa
8 është në videolidhje.

9 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
10 Faleminderit shumë.

11 Zoti Mustafa, funksionin në rregull lidhja?

12 I AKUZUARI: [Nëpërmjet videolidhjes] Po, e nderuar
13 Gjykatëse.

14 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Vë re
15 edhe praninë e zotit Hans Van de Wal që është Mbrojtës
16 kujdestar për dëshmitarin. Ndërkohë Trupi Gjykses: Dekkers,
17 Bitti, Mikula dhe unë, Kryetare e Trupit Gjykses nr. Unë e
18 vlerësoj faktin që dje një pjesë të pyetjeve u përpoqëm t'i
19 bëjmë në seancë të hapur dhe shpresoj që ne të vijojmë me të
20 njëjtën frymë.

21 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Do të bëjmë çmos.

22 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
23 Faleminderit. Gjithashtu dëshiroj të kujtoj palëve dhe
24 Mbrojtëses së Viktimave që nëse unë mendoj se në publik del
25 informacion konfidencial, mund të përdor butonin që mbron

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Çështje procedurale Faqe 3
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 informacionin konfidencial. Kjo do të thotë që përkthyesit nuk
2 e dëgjojnë dot atë që thuhet në sallë që do të thotë se
3 informacioni nuk i del publikut dhe është një mënyrë shumë e
4 shpejtë për të reaguuar, pa ndërprerë dëshmitarin apo ndonjë
5 prej jush, do ta bëj këtë më vonë sot, por të paktë do të
6 thotë që nuk ka ndonjë dëmtim le të themi.

7 Fillojmë tani me dëshminë e dëshmitarit W04600.

8 Zonja shoqëruese, a mund ta shoqëroni dëshmitarin për të
9 hyrë në sallën e gjyqit?

10 [Dëshmitari hyn në sallë]

11 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zoti
12 Dëshmitar, mirëdita dhe mirë se erdhe. Si je sot?

13 DËSHMITARI: Mirë, faleminderit.

14 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Shumë
15 mirë. Do të vijojmë me dëshminë tënde sot. Por përpara se të
16 fillojmë, dua që të kalojmë në seancë private, për të
17 diskutuar edhe një çështje shumë shkurt me ty dhe pastaj nuk
18 është se do zgjasë gjatë.

19 Zonja Sekretare, a mund të kalomë në seancë private, ju
20 lutem.

21 ~~[Seancë private]~~ [Seancë e hapur]

22 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,
23 jemi në seancë private.

24 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zoti
25 Dëshmitar, dua të të informoj se garancitë që të dhamë dje

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në pyetje nga Z. De Minicis (Vazhdim) Faqe 4
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 lejné edhe sot. Këtë e kuptoni?

2 DËSHMITARI: Po.

3 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Shumë
4 mirë. Zonja Sekretare e Gjykatës, mund të kalojmë prapë në
5 seancë publike.

6 [Seancë e hapur]

7 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Jemi rikthyer në seancë
8 publike, të nderuar Gjykatës.

9 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zoti
10 Dëshmitar, të rikujtoj se je ende nën betim për të thënë të
11 vërtetën. E kupton?

12 DËSHMITARI: Po.

13 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po,
14 në rregull.

15 Atëherë do t'ia jap fjalën Zyrës së Prokurorit të
16 Specializuar, për të vijuar me dëshminë. Zoti prokuror keni
17 fjalën.

18 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Faleminderit, e nderuar
19 Gjykatëse.

20 DËSHMITARI: W04600 [Vazhdim]

21 Marrje në pyetje nga Z. De Minicis: [Vazhdim]

22 Py. Mirëdita, zoti dëshmitar.

23 Pë. Mirëdita.

24 Py. Si je sot?

25 Pë. Mirë.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F49
Marrje në pyetje nga Z. De Minicis (Vazhdimi) Faqe 5
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 y. Do të rifillojmë pyetjet që i filluam që dje.

2 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, nuk mendoj
3 se do të përfundojmë sot paradite, por edhe pse do të përqipem
4 që të bëj sa më shumë në seancë publike, do t'u kërkoj leje të
5 nderuar Gjykatësve që tani për tani të kalojmë në seancë
6 private.

7 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zonja
8 Sekretare, a mund të kalojmë në seancë private, ju lutem.

9 ~~{Seancë private}~~ [Seancë e hapur]

10 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,
11 jemi në seancë private.

12 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
13 Faleminderit. Zoti Prokuror, keni fjalën.

14 Z. DE MINICIS: [Përkthim]
15 Py. Zoti dëshmitar, dua që t'i kthehem sot si fillim diçkaje
16 për të cilën folëm dje në lidhje me bazën e njësisë së BIA-s,
17 njësisë BIA.

18 Të nderuar Gjykatës, dua që në ekran të nxjerrim përsëri
19 vizatimin që dëshmitari ka bërë në intervistën e tij të datës
20 [REDAKTUAR], me numër ERN072909 deri në 072914RED1,
21 faqja 2 e dokumentit duhet të paraqiten në ekran ju lutem.
22 Faleminderit, mjafton.

23 Py. Zoti Dëshmitar, dje të pyeta nëse kishte ndonjë mur apo
24 gardh rrethues përreth kompleksit që ishte baza e BIA-s dhe
25 the që nuk e mbaje mend. E kuptueshme, ka kaluar kaq kohë.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F49
Marrje në pyetje nga Z. De Minicis (Vazhdimi) Faqe 6
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Pastaj ti na the që ky kompleks sot nuk ekziston më.

2 Por të nderuar Gjykatës, me lejen tuaj do të doja të
3 provoja që t'ia rifreskoja kujtesën dëshmitarit duke lexuar
4 një pjesë të shkurtër të intervistë që i ka dhënë ai ZPS-së më
5 [REDAKTUAR]. Për këtë qëllim dëshiroj që Sekretarja
6 të na nxjerrë në ekran dokumentin me numër ERN 072914-TR-AT
7 për Dëshmitarin në gjuhën shqipe, pjesa 3 e rishikuar. Nëse
8 mundet në faqen 14, këtë dokument, rreshti 1 deri në 6.

9 Të nderuar Gjykatës, do të doja që të kishim të dyja anët
10 në ekran, por tre dokumente janë shumë. Unë kam vendosur vetëm
11 këtë në shqip dhe do t'i kërkoj Dëshmitarit të lexojë pjesën
12 që i kam thënë unë dhe pastaj përkthyesit mund të na e
13 përkthejnë, nëse mundet.

14 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po,
15 pa problem.

16 Z. DE MINICIS: [Përkthim]

17 Py. Zoti dëshmitar, të lutem lexo nga rreshti 1 deri në
18 rreshtin 6, gjashtë rreshtat e parë të intervistës tënde që
19 është dokumenti që është në ekran tani, e ke keni përpara.
20 Pë. Po. Këtu lexon "Pjesa e poshtme, po pjesa e poshtme,
21 dyert. Kanë qenë mure. Kështu të tana kanë qenë, të tjerat
22 shtëpi të kapmë me te. Veç pjesa e poshtme ka qenë ku janë
23 hyrja, dyert, siç i quajmë ne. Një shtëpi ka qenë këtu. Një
24 shtëpi. Tash, muri ka qenë kështu deri këtu, edhe prej kahit
25 deri te ktu. Edhe një ka qenë këtu në këtë -- në ka qenë këtu

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F49
Marrje në pyetje nga Z. De Minicis (Vazhdimi) Faqe 7
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 në këtë pjesë".

2 "L-41: Çfarë, një shtëpi --

3 Py. Jo, mjafton. Mjafton, mjafton. Faleminderit shumë.

4 Transkriptimin, tekstin mund ta heqim nga ekrani ju lutem, dhe
5 të zmadhojmë këtë vizatimin.

6 Dëshmitar, pra, krahas deklaratës, asaj pjesës pasazhit
7 të deklaratës që ti lexove, mua më duket se ke vizatuar një
8 lloj perimetri, rrethimi të këtij kompleksi me shtëpia. Pra
9 nuk e di tani, a të është rikujtuar, a ka pasur apo jo mur që
10 rrethonte këtë kompleks në atë lagjen e Sfarcape në Zllash?
11 Pë. Po, për sa di unë, ka pas një lloj muri, jo mur i lartë,
12 për shembull, por një lloj muri me baltë, qysh kanë qenë
13 përpara nëpër fshatra. Po unë ma shumë jam përqendru në hyrje
14 të oborrit, te dyert, në atë deklaratë që e kom dhanë, se
15 rrethina dhe mrapa nuk di se ka pas.

16 Përpos kësaj jam përqendrupe pej rrugë, ku e kom bo
17 shigjetën dhe pas shigjetës ka vazhde ai muri, por muri i
18 thjeshtë. Jam përqendru në q'atë, kam dhënë atë deklaratën dhe
19 asht q'ashtu.

20 Pë. Faleminderit, zoti Dëshmitar.

21 Të nderuar Gjykatës, me lejen tuaj dua që t'i tregoj
22 dëshmitarit një fotografi. Është numri 6, i listës së provave
23 për këtë Dëshmitar, në fakte është një libërth me fotografi,
24 me numër ERN SPOE00213459 deri në 00213487. I lutem Sekretares
25 të kalojë në faqen 20 të PDF, në fotografinë me numër ERN

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F49
Marrje në pyetje nga Z. De Minicis (Vazhdimi) Faqe 8
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 SPO00213478. Faleminderit.

2 Py. Kjo është një foto ajrore, fotografi e bërë nga ajri, nga
3 lartë, e kompleksit, të rrethuar -- në natyrë domethënë, pra
4 një kompleks i veçuar. Zonja Sekretare, nuk e di a mund ta
5 zmadhojmë 200%.

6 Py. Zoti Dëshmitar, kompleksi në këtë fotografi a të duket i
7 njohur? A po e njeh?

8 Pë. Më duket si i ngjashëm, po s'jam i sigurt që po ngjasin.
9 Po i ngjashëm asht.

10 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Zonja Sekretare, a mund ta
11 zmadhosh edhe me 50% më shumë? Edhe 50% më shumë të lutem,
12 300%.

13 Py. Zoti Dëshmitar, shihe edhe një herë me vëmendje, merr
14 kohë, pa problem, mos nxito.

15 Pë. Hyrja poshtë më duket -- më duket që është e ngjashme.
16 Kështu sa i përket ndërtesave, nuk jam i sigurt. Hyrja po, më
17 duket që është kjo hyrje, por megjithatë ndërtesat nuk muj me
18 i vlerësuar t'sakta që janë këto.

19 Py. A mund me atë kolorin që përdorëm dje, a mund të vizatosh
20 një rreth, një qark të qarkosh atë pjesën që e identifikuam si
21 hyrja?

22 Pë. Po veç kërkoj prej Gjykatës [REDAKTUAR] dikush

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F49
Marrje në pyetje nga Z. De Minicis (Vazhdimi) Faqe 9
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR].

2 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zoti
3 Dëshmitar, mund të të asistojmë. Unë propozoj kështu, po
4 shikoj edhe nga Prokuroria, nga Avokati i Mbrojtjes dhe nga
5 Mbrojtësja e Viktimave për miratim që ajo shoqëruesja e sallës
6 së Gjykatës të shënojë një rreth ose një kryq aty ku tregon
7 dëshmitari, ka problem palët?

8 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Ne s'kemi problem.

9 Z. VON BONE: [Përkthim] As ne nuk kemi problem.

10 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zoti
11 Dëshmitar, tregoja zonjës Sekretare se ku doni që ajo ta
12 shënojë, të vendosi një shenjë aty. Ndërkohë thjesht më thuaj
13 mua se çfarë do që ajo të vizatojë, rreth a, kryq a dhe ku do
14 ta vendosi dhe pa problem.

15 Zoti Prokuror, mund të vazhdoni.

16 Z. DE MINICIS: [Përkthim]

17 Py. Po, Dëshmitar, mund të veprosht siç na udhëzoi zonja
18 Kryetare e Trupit Gjykses, tregoja asaj asistentes atë pjesë
19 të fotografisë që ti e ke identifikuar si hyrja. Ajo pastaj do
20 ta -- do ta shënojë me një rreth përçark.

21 Pë. Po, kjo këtu është.

22 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zoti
23 Dëshmitar është duke treguar në ekran me gisht siç e shoh prej
24 këtu dhe i ka treguar asistentes së sallës se ku të shënojë
25 një rreth.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari:W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F49
Marrje në pyetje nga Z. De Minicis (Vazhdimi) Faqe 10
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Zonja asistente të lutem.

2 DËSHMITARI: Në rregull.

3 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zoti

4 Dëshmitar, asistentja ka shënuar me një shenjë aty në

5 fotografi. Të lutem a mund ta përshkruash me fjalë se çfarë ke

6 shënuar në atë rreth, çfarë është ajo që ke shënuar me rreth,

7 përmes asistentes?

8 DËSHMITARI: Po unë mendoj që kjo ka qenë hyrja e këtyne

9 objekteve, këtu ku ka qenë baza BIA. Hyrja fillestare e këtyne

10 objekteve, ku kanë hy aty mrena.

11 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

12 Pyetja ime nuk ishte e qartë, unë nuk desha që të bëja pyetjet

13 unë, pyetjet e Prokurorisë. Jo thjesht vetëm desha që të

14 shënosh -- që në mënyrë faktike të përshkruash se ku ishte

15 vendosu rrethi në fotografi. Thjeshtë thuaj a është në pjesën

16 e poshtme, në mes të fotografisë, në anën djathtë, ngjitur me

17 murin, pra në të majtë të një muri që duket si i bardhë me ca

18 tjegulla portokalli. Po nejtse - nuk e kuptoj çfarë është, por

19 është e bardhë me portokalli. Aty e ke shënuar, aty e ke

20 vendosur rrethin. Prokuroria, Avokati i Mbrojtjes dhe

21 Mbrojtësja e Viktimave, janë dakord me këtë përshkrim?

22 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Po, të nderuar Gjykatës.

23 ZNJ. PUES: [Përkthim] Po.

24 Z. VON BONE: [Përkthim] Jo, pa problem.

25 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] S'ka

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F49
Marrje në pyetje nga Z. De Minicis (Vazhdimi) Faqe 11
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 problem, në rregull.

2 Zoti Prokuror, ju lutem, vazhdoni.

3 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Faleminderit, dëshmitar.

4 Të nderuar Gjykatës, me këtë fotografi kam mbaruar. Mund
5 ta heqim nga ekrani.

6 Me lejen e Gjykatësve dua t'i kërkoj Sekretares që të
7 nxjerrë në ekran një tjetër fotografi që ta shikojë
8 Dëshmitari. Është numër pesë më listën e provave për këtë
9 Dëshmitar. Është një tjetër, është një tjetër libërth me numër
10 ERN SPOE00128386 deri në SPOE00128420. Faqja 20, do të doja që
11 të shfaqej në ekran me numër ERN SPOE00128405.

12 Py. Zoti Dëshmitar, e di ka kaluar shumë kohë. Këto ndërtesa
13 a po i njeh, a të duken të njohura dhe nëse po, nëse të duken
14 të njohura, a je në gjendje të na tregosh se çfarë janë këtë
15 ndërtesa?

16 Pë. Po, dhe megjithëse ka kalu shumë kohë, më duket janë të
17 njohura. Këto ndërtesa, kjo poshtë, me kulm të bardhë, asht --
18 tek ne i thojnë pleme, ku mbahet ushqimi i kafshëve. Këto
19 nalt, knejna, nuk di, nuk di çfarë --. Janë ndërtesa, kanë
20 banu njerëz në ato, po megjithatë nuk e di, nuk jam i sigurt
21 çka, dhe cilla asht ndërtesa.

22 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, të
23 përpiqem t'ia rifreskoj kujtesën dëshmitarit duke lexuar një
24 pjesë të vogël të intervistës që i ka dhënë ZPS-së në
25 [REDAKTUAR]. Zonja Sekretare...

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F49
Marrje në pyetje nga Z. De Minicis (Vazhdimi) Faqe 12
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zoti
2 prokuror, prisni. Zoti avokat, kishit diçka për të thënë?

3 Z. VON BONE: [Përkthim] Më vjen keq që ndërpres por më
4 duket se dëshmitari e ka thënë tashmë gojarisht një përshtkrim.
5 Mund të ishte e vlefshme se çfarë do të thotë për të sqaruar
6 se ka thënë tre gjëra, se për çfarë e ka fjalën.

7 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Kam
8 frikë se nuk ja kuptoj pyetjen.

9 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, mbase
10 duhet t'i kërkojmë Gjykatësit -- Dëshmitarit t'i heqë
11 dëgjueset.

12 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
13 Dëshmitar, hiqi dëgjueset.

14 Z. VON BONE: [Përkthim] Dëshmitari ka treguar gojarisht
15 diçka, po nëse mund ta bëjmë këtë në të njëjtën fotografi se
16 çfarë thotë, lidhur me atë se për cilën ndërtesë e ka
17 pikërisht fjalën. Mund të sqaronte.

18 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] një
19 sugjerim do të ishte i mirëpritur, por në këtë moment do të
20 doja që t'ja lija ZPS-së në dorë se si dëshiron që t'i bëjë
21 pyetjet. Rregulla e përgjithshme këtu është që të mos jetë
22 ngatërruese, që nuk është ky rasti.

23 Z. VON BONE: [Përkthim] Këtu dëshmitari për mendimin tim
24 po përpiqet të tregojë se sa ndërtesa janë, nëse ka më shumë
25 ose më pak. Ja lë Prokurorisë.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari:W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F49
Marrje në pyetje nga Z. De Minicis (Vazhdimi) Faqe 13
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

2 Faleminderit për vërejtjen tuaj.

3 Zoti Prokuror, keni fjalën.

4 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Faleminderit, zonja Kryetare.

5 Më duket se Dëshmitari ka treguar ndërtesën me çati të bardhë.

6 Mbase nuk është po aq e bardhë sa edhe qielli më poshtë, por

7 është gjithsesi më e bardhë, kështu që do të doja që t'i bëj

8 një pyetje më tej, për t'i rikujtuar -- për t'i rifreskuar

9 kujtesën.

10 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mund

11 t'ja ribësh këtë pyetje, po që të mos jeni repetetiv, për të

12 siguruar që të mos ketë keqkuptime.

13 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Po.

14 A mundet Dëshmitari t'i vendosi dëgjueset prapë.

15 Py. Dëshmitar, na tregoje se njeh njërën prej këtyre

16 ndërtesave si pleme. A është në të majtë a në të djathtë të

17 fotografisë nga aty siç e sheh ti?

18 Pë. Po këtu siç shihet, kjo është në të majtë. Po sipas derës

19 që e ka, shifet që është në të majtë. Po saktësisht unë nuk

20 muj me e përcaktue se ka pas edhe fqinj t'jerë ku kanë qenë

21 aty. Muret me konë e tjetrit fqinj kjo, kjo pjesë. Mrapa me

22 konë pjesa tjetër, por nuk muj me e përcaktu saktë në cilën

23 pjesë. Po m'duket asht në të majtë të hyrjes të oborrit.

24 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zori

25 Prokuror, dua t'i kërkoj Dëshmitarit që të vendosë një kryq

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F49
Marrje në pyetje nga Z. De Minicis (Vazhdimi) Faqe 14
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 sepse ndonjëherë, domethënë, ka ngatërresa kur thuhet në të
2 majtë a në të djathtë, se varet se nga e sheh fotografinë.

3 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Dakord jam, e nderuar
4 Gjykatëse.

5 Py. Zoti Dëshmitar, a vendosni dot një kryq? Vetëm thjesht
6 bëni një shenjë me këtë shënjesin, një kryq në qoftë se është
7 e mundur ose një shenjë tjetër, nuk është e rëndësishme, tek
8 ndërtesa që sapo na përshkruat që është në të majtën tuaj.

9 Pë. Në të majtën time jo, por në të djathtën time. Në të
10 majtën e hyrjes t'oborrit. Ashtu pra u mundova me e përshkru.

11 Py. Po. Atëherë në këtë rast, domethënë, kryqi do të jetë
12 edhe më i dobishëm, do na vijë -- do na vyejë më tepër, kështu
13 që në qoftë se është e mundur, domethënë, thjesht shënjoje që
14 ta dimë se për çfarë ndërtese e kishe fjalën specifikisht. Ose
15 mund t'i thuash Sekretares që ke aty pranë që ta bëjë këtë gjë
16 për ty.

17 Pë. Po.

18 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Pra, ky është kryqi i cili u bë
19 nga Sekretarja që është në sallë që reflekton përshkrimin e që
20 na dha Dëshmitari, ndërtesën për të cilën po diskutonim këto
21 momentet e fundit. Pra, a është kjo ndërtesa që ju përshkruat
22 pak më sipër?

23 Pë. Po.

24 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Nuk e di në qoftë se mund të
25 shfaqim në ekran dokumentin e radhës. Dokumenti i radhës është

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari:W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F49
Marrje në pyetje nga Z. De Minicis (Vazhdimi) Faqe 15
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 072914-TR-ET, pjesa 1, që është faqja 8. Në qoftë se do më
2 lejoni, do të doja që të lexoja në anglisht, versionin në
3 anglisht dhe përkthyesja të përkthente dhe ta bëja domethënë
4 ushtrimin nga e kundërta, të bëja një gjë të ndryshme nga apo
5 çfarë bëra herën e parë.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
7 Mbrojtësi i viktimës -- më falni, i të akuzuarit, jeni në
8 rregull?

9 Z. VON BONE: [Përkthim] Po, pa problem, po mundoja që të
10 shikoj na nën-ndarjen dhe nuk po e gjeja dot dokumentin. Ndoshta
11 na ndihmon Prokuroria sepse Mbrojtësi i të akuzuarit thotë që
12 nuk e gjen dot këtë nën-ndarje.

13 Z. DE MINICIS: [Përkthim] E ke fjalën fotografinë?

14 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Apo e
15 ke fjalën për deklaratën, domethënë thjesht po mundohemi që
16 t'ju ndihmojmë.

17 Z. VON BONE: [Përkthim] Nuk e di në qoftë se do jepet një
18 foto tjetër, pra thjesht lista e materialeve që kemi është
19 goxha e dobishme për neve, domethënë, është nën-ndarja nr. 5,
20 - thotë prokurori. Pra është një dokument i madh. Mund t'ua
21 lexoj edhe një herë numrin e identifikimit të materialeve në
22 qoftë se ju duhet

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ju
24 lutem m'u drejtoni mua sepse kështu duhet të jetë.

25 Zori Prokuror, vijoni më tej ju lutem.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F49
Marrje në pyetje nga Z. De Minicis (Vazhdimi) Faqe 16
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Ju lutem Sekretares, në qoftë
2 se mund të kalojmë më poshtë në dokument.
3 Py. Zoti Dëshmitar, gjatë intervistës juve ju tregua
4 fotografia që sapo pamë më parë dhe po shohim transkriptimin
5 që është i njëjti numër identifikimi dokumenti që është
6 SPOE000128405. Juve dhatë një përshkrim të fotografisë dhe ju
7 thatë:

8 "Këtë pamje kishte. Ndërtesa tjetër që unë pashë ishte
9 vendi ku neve mbajmë ushqimin për bagëtinë. Këto ndërtesa,
10 këto shtëpi ishin -- dhe pastaj diçka që nuk është dëgjuar
11 mirë, duke e parë e sipër nuk jam shumë i sigurt por më duket
12 sikur këto kanë qenë ndërtesat".

13 Pastaj Prokurori vijon me pyetjen:

14 "Po. Por fotografia që sapo të kam treguar, a është
15 fotografia e Sfarçit kjo?"

16 Dhe ti përgjigjesh:

17 "Po, është një prej shtëpive të tyre, por nuk e di se për
18 çfarë ishin ato".

19 A ju kujtohet tani, pasi e lexuam këtë mesazh? Këto
20 shtëpi, të cilat i pamë në fotografi më parë, a të kujtohet
21 tani se a ishin pjesë këto shtëpitë e tjera?

22 Pë. Po, unë vazhdimisht aty kam qenë ngjashme ato shtëpi. Jo
23 veç te këta, po në krejt fshatin janë konë të ngjashme
24 shtëpitë.

25 Py. Faleminderit shumë, zoti dëshmitar.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F49
Marrje në pyetje nga Z. De Minicis (Vazhdimi) Faqe 17
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Le të vazhdojmë më tej. Të nderuar?

2 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Shumë

3 mirë.

4 Z. DE MINICIS: [Përkthim]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F49
Marrje në pyetje nga Z. De Minicis (Vazhdimi) Faqe 18
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

- 1 [REDAKTUAR]
- 2 [REDAKTUAR]
- 3 [REDAKTUAR]
- 4 [REDAKTUAR]
- 5 [REDAKTUAR]
- 6 [REDAKTUAR]
- 7 [REDAKTUAR]
- 8 [REDAKTUAR]
- 9 [REDAKTUAR]
- 10 [REDAKTUAR]
- 11 [REDAKTUAR]
- 12 [REDAKTUAR]
- 13 [REDAKTUAR]
- 14 [REDAKTUAR]
- 15 [REDAKTUAR]
- 16 [REDAKTUAR]
- 17 [REDAKTUAR]
- 18 [REDAKTUAR]
- 19 [REDAKTUAR]
- 20 [REDAKTUAR]
- 21 [REDAKTUAR]
- 22 [REDAKTUAR]
- 23 [REDAKTUAR]. Edhe kaq ka -- ka vazhduar ndoshta biseda ma
- 24 shumë ose ma pak, po e kemi përfundu bisedën.
- 25 Ka pas ofensiva serbe, që s'kena mujt me u taku ma, deri

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F49
Marrje në pyetje nga Z. De Minicis (Vazhdimi) Faqe 19
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 në mbarim të luftës me babain e tina. Kështu që u met pezull

2 biseda, aty tutje, deri mbas mbarimit të luftës.

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F49
Marrje në pyetje nga Z. De Minicis (Vazhdimi) Faqe 20
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 Pë. Nuk e di për kte. Në at mënyrë, në at mnyrë nuk e di qysh
7 jon shku rregullat në at mënyrë nuk e di, po e di që gjithmonë
8 nëse don të takojsh një ushtar mrena baze, u dujt me pas një
9 leje të posaçme, me gojë, pej një personi t'caktum që ka -- a
10 kanë përgjegjës për atë pjesë.

11 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Të nderuar, mendoj se mund të
12 kalojmë në sesion të hapur, në sesion publik tani.

13 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
14 Sekretare, nuk e di nëse mund të kalojmë në sesion të hapur
15 tani.

16 [Seancë e hapur]

17 Z. DE MINICIS: [Përkthim]

18 Py. Zoti Dëshmitar, dua t'ju kujtoj edhe një herë që jemi në
19 seancë të hapur kështu që ju lutem mos përmendni informacione
20 identifikues rreth vetes tuaj apo rreth të tjerëve.

21 Njësia BIA a ka qenë pjesë e Brigadës 153?

22 Pë. Jo.

23 Py. A ishte pjesë e zinxhirit të komandës së Brigadës 153?

24 Pë. Jo.

25 Py. A ka pasur ndonjë njësi të Brigadës 153 që ka qenë e

1 varur te njësia BIA ose e lidhur me njësinë BI?

2 Pë. Jo, nuk e di që ka pas.

3 Py. E kuptoj se të dyja njësitë ishin të veçanta, ishin të
4 ndryshme, pra. Megjithatë ato ishin të vendosura afër njëra
5 tjetrës, sepse dje na thatë që ishin vetëm disa kilometra larg
6 njëra tjetrës. A është kështu apo jo?

7 Pë. Po.

8 Py. E kuptoj që nuk kanë qenë e të njëjtit zinxhiri
9 komandimi, por a kanë bashkëpunuar ndonjëherë me njëra-tjetrën
10 njësiti për shembull në operacione luftarake?

11 Pë. Po, kemi bashkëpunu.

12 Py. Dhe kur ka ndodh kjo gjë, a ka pas ndonjë komandë
13 qendrore? Apo a ka pasur ndonjë lloj koordinimi, bashkërendimi
14 një njësi që ka bërë bashkërendimin e këtyre dy njësive?

15 Pë. Jo, nuk besoj që ka pas, për arsye se forcat serbe kur
16 kanë sulmuar aty nuk ka pas komandë po jemi gjet secili qysh
17 kemi mujt për me u mbrojt. Komandë të veçantë nuk ka pas as në
18 nga brigada, as nga BIA, as nga zona operative e Karadakut që
19 vepruar në Zllash, po forcat serbe kur kanë sulmue, na jemi
20 konë të gatshëm gjithmonë edhe i kemi dalë përballë ashtu qysh
21 kemi mujt.

22 A komandë, që me thonë një komandë, po ep komandën, kjo
23 njësia apo ajo njësi, nu ka pas.

24 Py. Kush ka qenë eprori i drejtpërdrejtë i komandant Calit?

25 Pë. Nuk e di.

1 Py. Komandant Cali a ka pasur zëvendës?

2 Pë. Me sa di unë, po.

3 Py. Si e kas emrin zëvendësi i Komandant Calit?

4 Pë. Emrin nuk ja di, po pseudonimin ja di. Me pseudonim

5 "Dardani".

6 Py. A mbani mend ndonjë emër tjetër të ndonjë anëtari të

7 njësisë BIA?

8 Pë. Po, zakonisht janë kon me pseudonime.

9 Py. A mbani mend ndonjë pseudonim që përdorej për anëtarët e
10 BIA-s në Zllash?

11 Pë. Po, me të thonë të vërtetën, ata të gjithë kanë pas
12 pseudonime. Kështu që -- një kohë e gjatë o shkue që ndoshta
13 edhe i kom harrue. Jo ata, po shumë -- shumica e ushtarëve jon
14 kanë me pseudonime. Jo vetëm njësia BIA, por shumica e
15 ushtarëve kanë qenë me pseudonime.

16 Py. Është e kuptueshme. Po emri Nazif Musliu a të thotë gjë,
17 të kujton ndonjë gjë?

18 Pë. Për pseudonim?

19 Py. Jo, kështu e kishte emrin ky personi. Ai kishte edhe
20 pseudonim por ky ishte emri i vërtetë. A të kujtohet se si e
21 ka pasur pseudonimin?

22 Pë. Po, më kujtohet. Me pseudonim "Tabuti".

23 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Me lejen tuaj, të nderuar
24 Gjykatës, dua që të propozoj disa pseudonime të tjera t'ja
25 përmend dëshmitari pretë parë në qoftes se i kujton që këta

1 persona kanë qenë anëtarë të njësisë BIA. A mund të vazhdoj
2 kështu?

3 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Në
4 seancë publike?

5 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Po.

6 Py. Por pseudonimi ose nofka "Bimi" a të thotë gjë?

7 Pë. Po.

8 Py. A ka qenë anëtar i njësisë BIA ky?

9 Pë. Nuk e di.

10 Py. Po Nazif Musliu, me pseudonim "Tabuti", a ishte ai anëtar
11 i njësisë BIA?

12 Pë. Me sa di unë, po.

13 Py. Bahri Gashi, a ka qenë anëtar i njësisë BIA?

14 Pë. Po.

15 Py. A vishnin uniforma anëtarët e njësisë BIA?

16 Pë. Herë vishnin, herë s'vishnin, herë shkojshin civil. Jo

17 veç njësia BIA, po edhe njësitë e tjera se nuk ka pas

18 uniforma, ka mujt me ndodh me shku edhe civil. Po shumica kanë

19 pas uniforma.

20 Py. Çfarë lloj uniformash kanë pasur ata?

21 Pë. Kanë pas uniforma të larme ushtarake.

22 Py. Ti na the dje dhe i referohem faqes 68 të draft-

23 transkriptit, se komandant Cali gjithmonë ishte i veshur me

24 uniformë dhe se ndonjëherë ai kishte edhe një kapele të vënë.

25 A e mban mend që na e the këtë gjë dje?

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në pyetje nga Z. De Minicis (Vazhdimi) Faqe 24
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Pë. Po.

2 Py. Çfarë ngjyre kishte kapelja?

3 Pë. Po, kur ka qenë me uniformë, gjithmonë e ka pas ni -- ka
4 qenë herë pa kapele, herë me kapele, herë me uniformë, herë pa
5 uniformë. Po megjithatë ma shumë ka qenë me uniformë, me ni
6 kapele të kuqe.

7 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, a mund të
8 kalojmë sërish në seancë private, ju lutem?

9 ~~{Seancë private}~~ [Seancë e hapur]

10 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zonja
11 Sekretare, a mund të kalojmë në seancë private, të lutem?

12 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar, jemi në
13 seancë private.

14 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mund
15 të vijoni zoti Prokuror. Ju lutem a mund të na thoni se pse
16 kaluam në seancë private?

17 Z. DE MINICIS: [Përkthim] E kërkova këtë gjë se do të
18 diskutojmë [REDAKTUAR]
19 [REDAKTUAR] kërkova që seanca të jetë
20 private.

21 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mirë,
22 faleminderit.

23 Z. DE MINICIS: [Përkthim]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në pyetje nga Z. De Minicis (Vazhdimi) Faqe 25
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 Py. A të kujtohet në përgjithësi, pak a shumë se kur morri
23 fund ofensiva?

24 Pë. Në prill të vitit -- nga fundi i prillit të vitit 1999,
25 diku në 18 prilli, 22 prilli, përafërsisht aty, të 99-s.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në pyetje nga Z. De Minicis (Vazhdimi) Faqe 26
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

- 1 [REDAKTUAR]
- 2 [REDAKTUAR]
- 3 [REDAKTUAR]
- 4 [REDAKTUAR]
- 5 [REDAKTUAR]
- 6 [REDAKTUAR]
- 7 [REDAKTUAR]
- 8 [REDAKTUAR]
- 9 [REDAKTUAR]
- 10 [REDAKTUAR]
- 11 [REDAKTUAR]
- 12 [REDAKTUAR]
- 13 [REDAKTUAR]
- 14 [REDAKTUAR]
- 15 [REDAKTUAR]
- 16 [REDAKTUAR]
- 17 [REDAKTUAR]
- 18 [REDAKTUAR]
- 19 [REDAKTUAR]
- 20 [REDAKTUAR]
- 21 [REDAKTUAR]
- 22 [REDAKTUAR]
- 23 [REDAKTUAR]
- 24 [REDAKTUAR], për shembull, Buna 36, aty ka pas organizime
- 25 t'shtrirjes n'Gollak, të organizimit të UÇK-së.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në pyetje nga Z. De Minicis (Vazhdimi) Faqe 27
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zoti

2 Prokuror, më falni.

3 Do të ishte mirë herë tjetër që të na tregoni që ku ta
4 gjejmë në procesverbalin e ditës së djeshme se ku ishte kjo.

5 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Po, zonja Kryetare, kërkoj ndjesë,

6 duhej ta kisha bërë këtë gjë, do të veproj kështu në të

7 ardhmen.

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 Pë. Po.

15 Py. Nëse të kujtohet, pak a shumë, në cilin vit, sa kohë më

16 pas?

17 Pë. Saktë nuk e di, ka qenë dikun në 2003 a 2004. Po saktë

18 nuk e di në cilin vit. Ndoshta edhe 2003-2004, [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR] shoqru deri

25 aty, nuk di ma vonë çka. Ofensiva ka vra njerëz shumë në atë

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në pyetje nga Z. De Minicis (Vazhdimi) Faqe 28
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 pjesën, anejna, ofensiva serbe e kam fjalën, pra serbt. Kështu
2 që e kom bisedu me ta, ai u interesu me dit saktësisht, çka.
3 Unë i jam drejtu, i kom thanë "Hap [REDAKTUAR]
4 [REDAKTUAR]
5 [REDAKTUAR].
6 [REDAKTUAR]
7 [REDAKTUAR]
8 [REDAKTUAR]
9 [REDAKTUAR]
10 [REDAKTUAR]
11 [REDAKTUAR]
12 [REDAKTUAR]
13 [REDAKTUAR]
14 [REDAKTUAR]
15 [REDAKTUAR]
16 [REDAKTUAR]
17 [REDAKTUAR]
18 [REDAKTUAR]
19 [REDAKTUAR]
20 [REDAKTUAR]
21 [REDAKTUAR]
22 [REDAKTUAR]
23 [REDAKTUAR]
24 [REDAKTUAR]
25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në pyetje nga Z. De Minicis (Vazhdimi) Faqe 29
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, nëse

22 mundet të nxjerrim në ekran tekstin e intervistës së

23 Dëshmitarit, për t'i rifreskuar me saktësi fjalët që ka

24 përdorur në atë intervistë.

25 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zonja

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në pyetje nga Z. De Minicis (Vazhdimi) Faqe 30
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Sekretare, ju lutem informohu nga Prokurori më saktë.

2 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Ju lutem, është dokumenti me
3 numër 072914-TR-ET, pjesa 3, faqja 26.

4 Py. Kjo është në anglisht, në fat. Do t'i kërkoj dhe
5 përkthyesve ta përkthejnë. Ka pyetur Prokurori se çfarë --
6 ose kur e pyete [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, e kam
10 fjalën për rregullën 9 deri në 12 të faqes 26. Thanë:

11 "Sa të jemi ne këtu, s'kemi lënë me vazhdu ajo çështja"

12 Py. Kështu të thanë?

13 Pë. Po.

14 Py. Në fakt nuk është se u hap çështja pas kësaj?

15 Pë. Nuk u hap. Deri më sot kurrë nuk u hap.

16 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Nuk kam më pyetje të nderuar
17 Gjykatës.

18 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] E
19 keni fjalën që mbaruat tërësisht pyetjet që do t'i bënit
20 dëshmitarit?

21 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Një moment sa të konsultohem.

22 [Prokurorët e Specializuar këshillohen]

23 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Mbase i kam -- i paskam edhe
24 nja dy pyetje. Më falni që u nxitova.

25 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zoti

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në pyetje nga Z. De Minicis (Vazhdimi) Faqe 31
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Prokuror, mund të vazhdoni.

2 Z. DE MINICIS: [Përkthim]

3 Py. Pra, nga intervista që i ke dhënë Prokurorit atëherë, pra

4 më vitin 2020, duket sikur në një moment ke qenë [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Të

9 presim deri sa të na dalë në ekran.

10 Z. DE MINICIS: [Përkthim] pra në faqen 26, rreshti 10

11 deri në 13.

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari:W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në pyetje nga Z. De Minicis (Vazhdimi) Faqe 32
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 Py. Faleminderit, zoti Dëshmitar. Të nderuar Gjykatës, unë
21 nuk kam më pyetje për këtë dëshmitar. Këtu mbyllen pyetjet e
22 Prokurorisë.

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

24 Faleminderit, zoti Prokuror.

25 Zonja Sekretare, ju lutem na riktheni në seancë të haur.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari:W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në pyetje nga Z. De Minicis (Vazhdimi) Faqe 33
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,
2 jemi rikthyer në seancë ë hapur.

3 [Seancë e hapur]

4 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
5 Faleminderit, zonja Sekretare.

6 Është thujse koha për pushimin e parë.

7 Zoti Dëshmitar, do të vazhdojmë në orën 11.30 që edhe ju
8 të pushoni, do t'i kërkoj shoqërueses së sallës të të ndihmojë
9 të dalësh nga salla e gjyqit.

10 DËSHMITARI: Faleminderit.

11 [Dëshmitari largohet nga salla]

12 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Pas
13 pushimit do të vazhdojmë me pyetjet që do t'i bëjë Mbrojtja e
14 Viktimave. Më kanë informuar se do të keni 40 minuta në
15 dispozicion dhe shikoj që po pohoni me kokë.

16 Dy vërejtje të përgjithshme përpara se të bëjmë pushimin.
17 Zoti Prokuror, do ju lutesha që të na jepni dy referimet që
18 keni bërë në transkriptim. Pra t'ja jepni edhe palëve të
19 tjera, Mbrojtjes së Viktimave dhe Trupit Gjykses dhe palës
20 tjetër.

21 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Patjetër.

22 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Më në
23 përgjithësi, do të thosha që nëse pala që bën pyetjet nuk e ka
24 referencën aty, sepse unë këtë e kuptoj sepse thjesht ju
25 kujtohet diçka që është thënë gjatë bërjes së pyetjeve

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 dëshmitarit dhe doni që ta verifikoni edhe një herë me
2 dëshmitarin, por nëse nuk ka diskutim se çfarë është thënë në
3 transkriptim, ne mund të vazhdojmë sigurisht për hir të
4 shpejtësisë, por nëse ka diskutim për këtë, patjetër që duhet
5 paraqitur referenca në mënyrë që ta verifikojmë që vërtetë
6 është thënë ashtu siç thuhet se është thënë. Kjo ishte vërejtja
7 ime e përgjithshme.

8 Atëherë, tani do të fillojmë pushimin. Do të rikthehem
9 në sallë në orën 11.30.

10 --- Pauza fillon në orën 10.56.

11 --- Seanca rifillon në orën 11.31.

12 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ju
13 lutem, uluni. Mirë se erdhët. Le të shohim njëherë n.q.s. janë
14 të gjithë të pranishëm siç ishin më parë.

15 Në të djathtën time Prokuroria.

16 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Prokuroria nuk ka ndryshime nga
17 ana jonë e nderuar.

18 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

19 Mbrojtja për Viktimat?

20 ZNJ. PUES: [Përkthim] Jo, nuk ka ndryshime as nga neve.

21 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

22 Mbrojtja e të Akuzuarit?

23 Z. VON BONE: [Përkthim] Jo nuk ka ndryshime as nga ne.

24 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Z.

25 Mustafa është i pranishëm. Po shikoj gjithashtu edhe z. Van de

1 Wal.

2 Përpara sesa të vijojmë me dëshminë e Dëshmitarit 4600
3 unë u informova që ZPS-ja do që të diskutojë rreth një tablele
4 konvertimi.

5 ZNJ. D'ASCOLI: [Përkthim] Po, n.q.s. nuk e keni problem
6 do të doja t'ju informoja shkurtimisht.

7 Thjesht doja t'ju informoja që sot në mëngjes neve u kemi
8 dërguar me email tabelën e konvertimit që bëjnë listat e reja
9 dhe listat e vjetra të, le të themi, të numrave të
10 identifikimit. Dhe ndërkohë, do të donim që t'ju thonim që
11 kemi 6 dokumente, të cilët nuk janë pjesë e sistemit të Legal
12 Workflow, të cilët ne nuk mendojmë që do t'i përdorim më
13 andej. Kështu që thjesht donim t'ju informonim që këto tabela
14 tashmë janë të gatshme për juve.

15 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

16 Faleminderit znj. Prokurore. Do t'i kthehem sërish kësaj
17 çështjeje, megjithatë, për momentin mjafton kaq informacion
18 lidhur me të.

19 Në rregull atëherë. Shoh që Prokurori është ngritur në
20 këmbë.

21 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Duhet t'ju jap dy sqarime
22 lidhur me referencat, që më pyetët në fund të seancës.

23 Atëherë, njëra prej referencave, pra, ka të bëjë me
24 faktin që Dëshmitari tha që e njeh të akuzuarin që prej kohës
25 kur ka filluar UÇK-ja. Dhe kjo referencë është në faqen 67 të

1 transkriptit të djeshëm. Është nga rreshti 14 deri në rreshtin
2 21.

3 Sa i takon referencës së dytë, që unë besoj që mund të
4 ketë të bëjë me citimin e fundit që unë i dhashë dëshmitarit.
5 Bëhet fjalë për dokumentin me numrin e identifikimit ERN
6 072914-TR-ET, Pjesa 3, e Rishikuar, rreshti 17 deri në 21.

7 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mesa
8 po e kuptoj unë, ju po i referoheni transkriptit, apo e
9 kuptova gabim apo jo?

10 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Po, po. E kam fjalën
11 absolutisht për transkriptin.

12 Pra, flas për pjesën e tretë të transkriptit të
13 intervistës së ZPS-së. D.m.th. referenca e dytë ka të bëjë me
14 transkriptin që Dëshmitari ka thënë gjatë intervistimit me
15 ZPS-në, ndërkohë që së pari iu referova transkriptit të
16 seancës së ditës së djeshme.

17 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Në
18 rregull. Do ta shikoj pak më vonë, por për momentin është në
19 rregull.

20 Unë mendova që bëhej fjalë për dy referenca që kishin të
21 bënin me transkriptin e dëshmisë së dhënë nga dëshmitari për
22 ZPS-në.

23 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Jo, jo. D.m.th. njëra ishte e
24 transkriptit të ditës së djeshme; ndërkohë, që tjetra kishte
25 të bënte me transkriptin e intervistës që ka dhënë Dëshmitari

1 ne. Ndërkohë që referenca tjetër është për transkriptin
2 e seancës së djeshme.

3 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mirë,
4 faleminderit. Do ta shikoj pak më vonë, por thjesht sa për të
5 qenë të sigurt që jemi kuptuar siç duhet. Mendoj që për
6 momentin mjafton kaq sqarim.

7 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Faleminderit.

8 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
9 Atëherë vijojmë më tej me dëshminë e Dëshmitarit 4600.

10 Znj. Sekretare, a mund të shoqëroni dëshmitarin sërish në
11 sallë ju lutem?

12 [Dëshmitari hyn në sallë]

13 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mirë
14 se erdhe z. Dëshmitar.

15 Tani do të vazhdojmë me pyetjet nga Mbrojtja e Viktimave.

16 Mbrojtja e Viktimave ka në parim 40 minuta në dispozicion
17 dhe fjala është për juve zonja avokate.

18 ZNJ. PUES: [Përkthim] Faleminderit të nderuar.

19 Mirëmengjes z. Dëshmitar. Së pari, më lejoni të
20 prezantohem. Unë quhem Anni PUES, dhe këtu në këtë sallë gjyqi
21 jam Mbrojtje për Viktimat. Ne jemi takuar shumë shkurtimisht
22 bashkë me njëri-tjetrin për një takim kortezie para disa
23 ditësh.

24 Unë kam pak pyetje për ju dhe besoj se është e zgjuar,
25 është mirë që për të gjitha këto pyetje ne të kalojmë në

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari:W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në pyetje nga Znj. Pues Faqe 38
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 seancë private, nëse është e mundur.

2 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Znj.

3 Sekretare, a mund të kalojmë në seancë private, ju lutem?

4 ~~[Seancë private]~~ [Seancë e hapur]

5 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Tani jemi në seancë
6 private.

7 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

8 Faleminderit, znj. Sekretare.

9 Mbrojtja e Viktimave, ju lutem a mund të na thoni arsyet
10 për pyetjet tuaja?

11 ZNJ. PUES: [Përkthim] Po, patjetër. Të gjitha pyetjet

12 tona [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]. Dhe për këtë arsye kërkua seancë me dyer të
15 mbyllura. Edhe ndoshta mund të krijonte paqartësi në këtë
16 kuadër, në këtë kontekst. Kështu që për këtë arsye, për të
17 qenë më të qartë, mendojmë se do të ishte më e përshtatshme
18 seanca me dyer të mbyllura për sa i takon pyetjeve tona.

19 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Në
20 rregull. Faleminderit. Faleminderit për shpjegimet.

21 ZNJ. PUES: [Përkthim] Atëherë, z. Dëshmitar, thjesht sa
22 për t'ju vënë në kontekst, në kontekstin e të cilit dua t'ju
23 bëj [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në pyetje nga Znj. Pues Faqe 39
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 Për shembull, si referencë neve dëgjua gjatë seancës së
8 ditës së sotme, dhe doja të sillja në vëmendjen tuaj
9 transkriptin, faqen 16, rreshti 14, dhe gjithashtu faqja 17,
10 rreshti 1 deri në 3.

11 Py. Në këtë kontekst, ndonjë person që e ka prezantuar veten
12 si [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR].

19 [REDAKTUAR] në faqen 16, rreshti 14, që e përmenda
20 dhe pak më lart. Kjo është më shumë pyetje për t'u sqaruar.

21 Ti na the që [REDAKTUAR] të tha diçka si të

22 çuditshme. [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në pyetje nga Znj. Pues Faqe 40
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 Pë. Po, unë në atë moment e kuptova që ishte i frikësuar, por
7 arsye nuk e di pse.

8 Py. Mirë faleminderit. Biseda tjetër tek e cila dua t'ju

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 ZNJ. PUES: [Përkthim] Tani i referohem transkriptit në
13 faqen 25 të seancës së sotme, rreshti 17, d.m.th. është faqja
14 26, më falni, rreshti 5.

15 Py. Pyetja që ju bëj është kjo. [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 Pë. Ma shpjegoi, po megjithatë, i referohet asajna [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 ZNJ. PUES: [Përkthim] Faleminderit.

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari:W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në pyetje nga Znj. PUES Faqe 41
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Pë. [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 Py. Në rregull. Pyetja e fundit atëherë. A e njeh ti këtë

6 grua? A e ke dëgjuar ndonjëherë emrin e saj?

7 Pë. As nuk e njoh. As nuk e kam dëgjuar emrin e saj. As nuk e

8 di.

9 ZNJ. PUES: [Përkthim] Shumë faleminderit. Kaq pyetje
10 kisha për ju. Faleminderit.

11 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

12 Faleminderit Mbrojtja e Viktimave.

13 Mbrojtja e të Akuzuarit.

14 Tani ora është 12 pa një çerek. Unë mendoj që të bëjmë
15 pushim tani dhe pastaj të fillojmë sërish në orën 2 e gjysmë.

16 Nuk e di do jeni gati në orën 2 e gjysmë
17 për të filluar me kundër-pyetjet tuaja?

18 Z. VON BONE: [Përkthim] Po, e nderuar.

19 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Atëherë
20 kam një shënim këtu, d.m.th. duhet t'i kërkoj Sekretares që të
21 kalojmë në seancë publike. Ju kërkoj ndjesë. Ju kërkoj ndjesë
22 i nderuar Mbrojtje e Viktimave, Mbrojtja e të Akuzuarit më
23 falni.

24 [Seancë e hapur]

25 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Tani jemi në seancë me

1 dyer të hapura.

2 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

3 Atëherë, Mbrojtjes së të Akuzuarit, unë planifikoj që
4 tani ta ndërpresim dhe të fillojmë në orën e 14.30. A jeni
5 gati për kundër-pyetjet në orën 14.30?

6 Z. VON BONE: [Përkthim] Po, jemi gati në 14.30.

7 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Shumë
8 mirë.

9 Z. Dëshmitar, do të kemi një pushim që është pak më i
10 gjatë se zakonisht. Pushimi është deri në orën 2 e gjysmë dhe
11 në atë kohë, Mbrojtja e të Akuzuarit do të vijojë me pjesën e
12 pyetjeve të tij.

13 Seanca ka qenë shumë e shkurtër, megjithatë, dua që t'i
14 kërkoj Sekretares t'ju shoqëroj jashtë sallës së gjyqit.

15 DËSHMITARI: Faleminderit.

16 [Dëshmitari largohet nga salla]

17 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Do të
18 fillojmë në orën 14.30 me seancën e radhës.

19 Këtu përfundon kjo seancë.

20 --- Pauza e drekës fillon në orën 11.47.

21 --- Seanca rifillon në orën 14.30.

22 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Uluni
23 ju lutem. Në të djathtë ekipi i Prokurorisë është me të
24 njëjtën përbërje si më parë, po kështu Mbrojtësja e Viktimave.
25 Ndërsa këtu shoh një ndryshim të vogël.

1 Z. VON BONE: [Përkthim] Po, e nderuara Gjykatëse. Fatmir
2 Pelaj është këtu, merr pjesë.

3 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po,
4 vë re dhe z. Van de Wal është i pranishëm në Gjykatë, edhe z.
5 Mustafa gjithashtu.

6 Ju lutem shoqëroni Dëshmitarin të hyjë në sallë të
7 gjyqit.

8 [Dëshmitari hyn në sallën e gjyqit]

9 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mirë
10 se shihemi përsëri z. Dëshmitar, shpresoj ta kesh pas pauzën e
11 mirë.

12 DËSHMITARI: Po.

13 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mirë.
14 Ia jap fjalën tani Avokatit të Mbrojtjes për kundërpyetjet që
15 do t'ia bëjë Dëshmitarit me numër 4600. Zoti avokat keni në
16 dispozicion 1 orë 20 minuta. Mund të filloni.

17 Z. VON BONE: [Përkthim] Faleminderit shumë të nderuar
18 Gjykatës.

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në kundërpjetje nga Z. Von Bone Faqe 44
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Py. Kishte njësi të tjera të policisë ushtarake në zonën e
2 Gollakut dhe nëse po, ku ndodheshin ato?
3 Pë. Në çdo pikë në zonën e Gollakut ka pas polici ushtarake.
4 Në 3-4 pika.

5 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Më
6 falni pak.

7 Z. DE MINICIS: [Përkthim] E nderuara Gjykatëse, mund të
8 kalojmë në seancë private?

9 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po,
10 kështu e kuptova dhe unë. Duhet të kalojmë në seancë private.
11 Znj. Sekretare mund të kalojmë në seancë private ju lutem.

12 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] E nderuar Gjykatëse
13 jemi në seancë private.

14 ~~{Seancë private}~~ [Seancë e hapur]

15 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
16 Faleminderit shumë.

17 Zoti avokat, ky ishte informacion identifikues për
18 Dëshmitarin. Do ta redaktojmë, do ta heqim nga proces verbali.

19 Z. VON BONE: [Përkthim] Faleminderit.

20 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ju
21 lutem tregoni vëmendje.

22 Z. VON BONE: [Përkthim] Faleminderit e nderuara Gjykatëse
23 dhe Z. Prokuror.

24 Py. Z. Dëshmitar, a mund të më tregosh se ku ndodheshin
25 njësitë e tjera [REDAKTUAR] në zonën e Gollakut?

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në kundërpjetje nga Z. Von Bone Faqe 45
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Pë. E thashë edhe ma herët, në çdo pikë ku ka pas ushtar,

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 Pë. Për sa e di unë, [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 Pë. Shumica po.

11 Py. Po eprori yt, kush ishte?

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 Z. VON BONE: [Përkthim]

25 Py. Ke marrë ndonjëherë urdhra nga brigada?

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në kundërpjetje nga Z. Von Bone Faqe 46
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Pë. Në lidhje me çka?

2 Py. Gjithçka? Çfarëdo lloj urdhri. A ke marrë ndonjëherë

3 urdhër nga brigada?

4 Pë. Po.

5 Py. Ç' lloj urdhrash ishin?

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 Py. Me shkrim i merrnit këto urdhra?

15 Pë. Jo, me gojë i merrim.

16 Py. Praktikisht si ndodh, si e merrnit urdhrin gojarisht?

17 Pë. Po gojarisht e merrshim urdhrin që, të sigurohet rruga se

18 ka lëvizje. Do të thotë prej ushtrisë tonë që do të kalojnë

19 maton në zonën e Llapit ose prej zonës së Llapit në këtë anën

20 knejna, ne kemi gjithmonë dalun në pikën ku na u ka dhonë

21 urdhni edhe kemi sigurue, pikërisht në atë rrugë.

22 Py. Nëse e merrje urdhrin gojarisht, vinte dikush nga brigada

23 tek baza jote të ta thoshte atë urdhër vetë, apo si ndodhte si

24 e merrje atë urdhrin gojarisht?

25 Pë. Urdhrin gojarisht e merrshim mes radiolidhjes,

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në kundërpjetje nga Z. Von Bone Faqe 47
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 Py. Faleminderit. Nëse lidheshin me ju me radio lidhje, pra
13 nëse ata ju merrnin juve ose nëse ju i kontaktonin ata,
14 përdornit ndonjë sinjalizim të thirrjes?

15 Pë. Po, secili ka pas shifrën e vet.

16 Py. Pra nëse ti i thirrje ata çfarë kodi përdorje?

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në kundërpjetje nga Z. Von Bone Faqe 48
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 Pë. Po.

16 Py. Sa ushtarë ishin aty?

17 Pë. Ka pas ndryshim të numrit, nuk mujt saktë me thonë se ka

18 pas ndryshim të numrit, për arsye se çdo herë u ardh tuj u

19 rrit numri i Ushtrisë Çlirimtare.

20 Py. Përafërsisht?

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 Pë. Një pjesë çka kanë qenë më të lartë, kanë fjet aty edhe

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në kundërpjetje nga Z. Von Bone Faqe 49
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 roja që asht dasht me bo roje, kanë fjet aty. Po një pjesë e
2 fshatarëve që kanë qenë për afër aty kanë fjet nëpër shtëpi të
3 veta. Unë personalisht kam fjet në shtëpi teme. Se e kam pas
4 afër aty, kam fjet në shtëpi teme.

5 [Avokati i Specializuar këshillohet]

6 Z. VON BONE: [Përkthim]

7 Py. Ndonjëherë a shkoje në [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR] e kam fjalën?

9 Pë. Unë? Jo, vetëm kështu nëse jam shkue ndonjë vizitë diçka,

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR].

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 Pë. S'po e kuptoj pyetjen, kush i komunikohet? Prej kujt?

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në kundërpjetje nga Z. Von Bone Faqe 50
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

- 1 [REDAKTUAR]
- 2 [REDAKTUAR]
- 3 [REDAKTUAR]
- 4 [REDAKTUAR]
- 5 [REDAKTUAR]
- 6 [REDAKTUAR]
- 7 [REDAKTUAR]
- 8 [REDAKTUAR]
- 9 [REDAKTUAR]
- 10 [REDAKTUAR]
- 11 [REDAKTUAR]
- 12 [REDAKTUAR]
- 13 [REDAKTUAR]
- 14 [REDAKTUAR]
- 15 [REDAKTUAR]
- 16 [REDAKTUAR]
- 17 [REDAKTUAR]
- 18 [REDAKTUAR]
- 19 [REDAKTUAR]
- 20 [REDAKTUAR]
- 21 [REDAKTUAR]
- 22 [REDAKTUAR]
- 23 [REDAKTUAR]
- 24 [REDAKTUAR]
- 25 [REDAKTUAR]

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në kundërpjetje nga Z. Von Bone Faqe 51
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Z.

11 Avokat keni ndonjë referencë ku është përmendur kjo, ku është
12 cekur? Sepse pak si e përgjithshme si fjali dhe nëse është
13 thënë vërtetë dhe unë e lë të kaloi për të mos ndërpre bërjen
14 e pyetjeve nga ju, por duam në mënyrë specifike nëse kërkon
15 që të citoni çfarë ka thënë Dëshmitari.

16 Z. VON BONE: [Përkthim] Mund ta bëj ndryshe pyetjen.

17 Py. Z. Dëshmitar, [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari:W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në kundërpjetje nga Z. Von Bone Faqe 52
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR].

6 Py. Faleminderit.

7 Z. VON BONE: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, është tre
8 referencat tek transkripti i datës 23 shtator 2021, faqja 41
9 rreshti 5. Ndërsa pyetja është -- më falni pyetja është në
10 rreshtin 3.

11 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
12 Faleminderit.

13 Z. VON BONE: [Përkthim]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Z.
24 Avokat, a mund ta bëni më të hapur këtë pyetje se është, ju
25 këtu po orientoni po nënkuptoni që duhej të ishte menduar. Por

1 duhej bërë ndryshe.

2 Z. VON BONE: [Përkthim]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 Pë. Jo, nuk kishte kurrfarë ideje se nuk ka ndodh, e thashë
7 edhe ma herët, nuk ka ndodh asnjëherë ajo. Po edhe si të ketë
8 me pas ndodhë, [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 Py. Z. Dëshmitar, sa shpesh ke qenë në Zllash?

13 Pë. Nuk e di, kam qenë shumë herë po nuk e di sa.

14 Py. Kur thua Zllash, tamam-tamam për çfarë e ke fjalën?

15 Pë. Qysh po mendon, në çfarë mënyre po mendon ti që e kam
16 fjalën.

17 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Z.
18 Dëshmitar, një moment ju lutem. Po shoh që Prokuroi është
19 ngritur në këmbë. Mund t'i heqësh dëgjueset të lutem.

20 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Po kërkoj më shumë precizion
21 këtu, se avokati thotë, "Sa herë ke qenë në Zllash", sepse
22 Dëshmitari ka folur gjerësisht për Zllashin siç e dinte. Nuk e
23 di nëse mund të jetë më preciz avokati se çfarë pyetje po i
24 bën Dëshmitarit.

25 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në kundërpjetje nga Z. Von Bone Faqe 54
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 shikoj pyetjen. Mbrojtjes i drejtohem dhe po them që sot
2 paradite pamë pamje të Zllashit, kështu që e kuptoj atë çfarë
3 thotë Z. Prokuror. Kështu që nuk dua që ti të mos bësh pyetje
4 mbi Zllashin sigurisht, por e shoh atë çfarë ngriti Prokuroria
5 d.m.th. në qoftë se ke pyetje je pak më shumë specifik lidhur
6 me pyetjet tuaja.

7 Z. Dëshmitar, vendosini dëgjueset.

8 Z. VON BONE: [Përkthim]

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 Py. Në veçanti në vitin 1999, sa herë ke shkuar atje ti?

16 Pë. Jo, nuk e di. Nuk muj me e cekë se nuk e di.

17 Py. A do të thotë kjo se ke qenë shumë herë, ke qenë disa
18 herë?

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

25 Mbrojtësit të të akuzuarit, do t'ja bëj dhe unë një herë

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në kundërpjetje nga Z. Von Bone Faqe 55
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 pyetjen Dëshmitarit.

2 Pyetja është kjo: sa herë ke qenë ti atje? Mund të
3 thuash, "disa herë", "asnjëherë", "pak herë". D.m.th. cilësoje
4 pak sa herë ke qenë. Sepse përgjigja që dhe nuk është
5 përgjigje për pyetjen që dha Mbrojtësi. Në qoftë se nuk e dini
6 mund të thoni edhe që, "kam qenë shumë", ose "nuk kam qenë
7 asnjëherë". Edhe kjo është përgjigje. Këtë përgjigje, këtë
8 lloj përgjigje do që të marrë mbrojtja e të akuzuarit.

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 Z. VON BONE: [Përkthim]

25 [REDAKTUAR]

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në kundërpjetje nga Z. Von Bone Faqe 56
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 Py. Dhe në qoftë se ti thua që, "janë ndrru", për kë e ke
7 fjalën specifikisht, kush ndërrohej?

8 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Një
9 minutë, mbrojtjes së të akuzuarit, sapo e dha përgjigjen.

10 Z. VON BONE: [Përkthim] Ai thjesht përmendi njerëz.
11 Thjesht dua të di se nga vinin këta njerëz, nga ishin këta
12 njerëz.

13 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Unë e
14 dëgjova që ai tha që ata ndërronin vendet dhe dha një listë
15 emrash.

16 Z. VON BONE: [Përkthim] Dhe kjo ishte pyetja ime, d.m.th.
17 nuk është lidhur me emrat po çfarë do të thuash kur thua që
18 "ata ndërroheshin". Më lejoni që ta bëj ndryshe pyetjen.
19 Py. A do të thuash ti që vetëm këta persona që përmende
20 ndërroheshin me njeri-tjetrin, apo kishte edhe persona të
21 tjerë që vinin nga zona të ndryshme?

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR] se kom qenë gjithmonë në sigurim të rrugës në atë
3 zonë. E di që ka pas ma shumë qarkullim të tyre, në bazës
4 Skifterat. Nuk do të thotë që s'ka pas edhe të tjera, po ajo o
5 kanë ma së shumti në lëvizje.

6 Py. A ka pas civilë aty?

7 Pë. Ushtarë ka pas civil. Kanë qenë ushtarë po ka pas civilë.
8 Nëse është fjala për lëvizje.

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 Pë. Po, ka pas civilë se forcat serbe kanë dëbue civilë prej
12 Prishtine, prej të gjitha anëve, prej Podujeve, prej të gjitha
13 anëve dhe kanë dalë atje. Ka pas civilë, ka pas gra, ka pas
14 fëmijë, ka pas pleq, ka pas civilë.

15 Py. Këta njerëz, për sigurimin e këtyre personave këtyre
16 njerëzve, kush ishte përgjegjës?

17 Pë. Po siguri nuk ka pas kurrkush, se na vetë nuk kemi pas
18 siguri që do të pushtojmë ose do të jetojmë, pas luftimeve që
19 kemi pas prej forcave serbe, se s'jemi kanë të barabartë me
20 forcat serbe, po s'kemi pas siguri as për vete po as për ata
21 nuk kemi pas siguri. S'kena mujt as vetveten as ata me i
22 sigurue, po njëfarë mënyre jemi mundue me i strehue. Çdo kund
23 ka pas refugjatë si te Skifterat, si te na, si nëpër fshatra,
24 si nëpër shtëpia tona, çdokund ka pas refugjatë civilë.

25 Py. A ka pas gjithashtu edhe ushtarë të brigadës 153 në atë

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në kundërpjetje nga Z. Von Bone Faqe 58
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 kompleks, përveç civilëve e kam fjalën?

2 Pë. Jo, jo. Nuk e di që ka pas, nuk ka pas.

3 Py. Ti the që [REDAKTUAR] i ke parë aty. A

4 ishin edhe këta persona anëtarë të BIA-s?

5 Pë. Këta ndoshta spontanisht kanë mujt me kon aty, çka po di
6 unë arsyen për çka, por po, kanë qenë.

7 Py. Ushtarët e UÇK-së dhe ushtarët e BIA-s, a mund të bëje ti
8 dallimin ndërmjet të dyve, mes ushtarëve të UÇK-së dhe të BIA-
9 s?

10 Pë. Ushtarët e UÇK-së dhe ushtarët e BIA-s kanë pas një
11 emblemë, kanë qenë në një emblemë. Se edhe ata kanë qenë
12 ushtarë të UÇK-së, po ka qenë njësit i BIA-s. Ushtarë të UÇK-
13 së ka pas në krejt Kosovën.

14 Py. Po në uniformën që kishin vesh ata, kishte ndonjë dallim
15 ndërmjet këtyre dy grupeve?

16 Pë. Jo, s'ka pas. Me përjashtim ka pas çdokund në Kosovë ku
17 nuk kanë pas uniforma, po janë kanë civilë po kanë qenë
18 ushtar. S'ka pas uniforma s'kemi pas, është dasht civil me dal
19 me konë ushtar, ka shprehun vullnetin dëshirën të jenë ushtar
20 i UÇK-së edhe civil, civil ka dal. Ndoshta dhe armatim s'ka
21 pas po e ka marr një llovaçkë apo ka dal ashtu, ka shprehun
22 vullnetin me konë ushtar i UÇK-së.

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në kundërpjetje nga Z. Von Bone Faqe 59
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Pë. Jo, shiko se [e padëgjueshme] për shembull të Prishtinës,
2 të Podujevës apo të Orllanit, apo të pjesëve të ndryshme që
3 nuk mujt me i njoft krejt familjarët.

4 Py. Në muajin prill ose maj ose mars, a ka pas ndonjë fluks
5 të veçantë ose lëvizje të veçantë të civilëve që vinin në
6 zonën e Gollakut?

7 Pë. Po, ka pas. S'ka përkthim.

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 Pë. Po e thashë edhe ma herët që çdo shtëpi. Më fal.

11 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

12 Dëgjon qartë z. Dëshmitar?

13 DËSHMITARI: Me vonesë e mora përkthimin, me vonesë e
14 mora përkthimin. Nuk kam përkthim.

15 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Tani
16 dëgjon?

17 DËSHMITARI: Jo.

18 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] A
19 dëgjon apo jo? A punon sistemi apo jo? Dëgjon?

20 DËSHMITARI: Po të dëgjoj, po me vonesë, përkthimin e
21 mora nga avokati.

22 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mirë,
23 mund të vijojmë atëherë.

24 Z. VON BONE: [Përkthim] Do ta përsëris edhe një herë
25 pyetjen.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në kundërpjetje nga Z. Von Bone Faqe 60
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Py. Në muajin prill-maj, mars 1999, a ka pasur ndonjë fluks
2 apo lëvizje të veçantë të civilëve që shkonin në zonën e
3 Gollakut?

4 Pë. Po, mendoj që në muajin prill në fillim të muajit prillit
5 i kanë dëbue policia dhe ushtria serbe popullatën nga
6 Prishtina nga Podujeva nga Orllani, i kanë drejtue në drejtim
7 të zonës për Gollak, në atë pjesën tonë anejna. Ka pas fluks
8 të madh të tyre.

9 Py. [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 Pë. Nuk e di un, se nuk ka qenë aty veç një familje, po tash
12 kur e merr parasysh ma shumë se gjysma e qytetit të Prishtinës
13 janë kon në drejtim të Gallakut, ma shumë po thom Podujeva me
14 rrethina me fshatra me Orllan me Ballaban me gjithë ato
15 fshatra që janë, i kanë msy Gollakut që kanë ik prej forcave
16 serbe. Nuk mujt me fol veç për një familje për shembull që u
17 strehë, një familje a dy a tri, sa ka pas vend me u strehë
18 në bazën e Skifterave, po janë strehë gjithkund në Gollak, ku
19 ka pas vend në Gollak janë strehë. Nëpër shtëpia private,
20 shkolla çdo kund janë kon të strehum familjarë çka i kanë
21 dëbue forcat serbe nga qyteti, nga të tjerat pjesë të fshatra.

22 Py. [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 Pë. Po, kom taku rrugës, kom takue aty, kam takue në të tjera

1 vende ku ka pas civilë edhe vazhdimisht ka pas civilë. Edhe
2 rrugës, se nuk ka pas strehim për të gjithë, se s'kanë mujt me
3 u strehë. Po ka pas edhe rrugës të strehum. Të strehum e kanë
4 ndi veten ma të qetë kur ka qenë ushtri ma afër, e kanë nejt
5 në rrugë nën traktora, nën llastika, nën kerre, kështu me
6 radhë.

7 Py. A keni pa ndonjë tendë për shembull aty tek kompleksi në
8 momentin kur e latë personin që kishte njerëz që qëndronin?

9 Pë. Jo, nuk më kujtohet se ka qenë kohë e shkurt, minutat
10 shkurt kanë qenë ato që nuk më kujtohet. Ndoshta ka pas,
11 ndoshta s'ka pas. Ndoshta ka pas jashtë kompleksit, po ndoshta
12 dhe mrena po mu nuk më kujtohet që ka pas ndonjë tendë për
13 shembull të strehuar refugjatë, po ka pas refugjatë edhe aty
14 ka pas refugjat. Edhe nëpër fqinjë të tyre ka pas refugjatë se
15 ajo ka qenë një lagje pak ma -- ka pas refugjatë. Po sa qysh,
16 nuk mujt me e cek unë se nuk e di.

17 Py. Ti the brenda kompleksit d.m.th. jashtë kompleksit? Apo
18 ideja është që si kishin qasje këta perona atje? Në qoftë se e
19 dini?

20 Pë. Po shumë thjeshtë. Kur refugjatët i kanë dëbu prej
21 qyteteve dhe prej vendeve të tjera, janë mundu sa ma sigurt me
22 kon dikun, a afër kompleksit, a jashtë kompleksit, a në rrugë,
23 a ku, ku e kan ndi pak veten ma të sigurt. Po nuk ka pas
24 mundësi krejt me i strehë, aq shumë që ka pas refugjatë.

25 Ushtria Çlirimtare s'ka mujt me i strehu po as Gollaku nuk ka

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në kundërpjetje nga Z. Von Bone Faqe 62
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 mujt me sigurie vend për ta. Aq shumë ka pas refugjatë, të
2 debum nga qytetet dhe nga pjesë të tjera, në drejtim të
3 Gollakut.

4 Py. Në rregull. Dua të kalojmë tek data, te dita që ti, pra
5 dua ti kthehem dhe një herë ditës kur filloi ofensiva në zonën
6 ku ishit ju të vendosur.

7 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

8 Z. VON BONE: [Përkthim] Lashë ndonjë gjë pa thënë?

9 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Jo
10 nuk është se le ndonjë gjë pa thënë, por nuk e di në qoftë se
11 është moment i përshtatshëm që të kalojmë në seancë publike.
12 Se u bënë shumë pyetje që i kemi bërë në seancë private. Pa
13 diskutim që ishte e nevojshme që ta bëjmë këtë gjë, por duke
14 pasur parasysh pyetjet që keni juve, a mendoni se është
15 momenti për të kaluar në seancë publike apo jo.

16 Z. VON BONE: [Përkthim] Jo, kjo është një pyetje
17 pasardhëse e pyetjeve që bëra kështu që mendoj se duhet të
18 qëndrojmë në seancë private.

19 Py. Z. Dëshmitar, ku ishte ti kur ofensiva në zonën tënde
20 filloi?

21 [REDAKTUAR]

22 Py. Dhe a na tregon dot të lutem se cila ka qenë data kur ka
23 filluar ofensiva?

24 Pë. Mendoj që më 18 prill ka fillue në Marec, ku asht
25 garanatue me tanka prej Novobërdës, kjo pjesa e Vitisë edhe

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në kundërpjetje nga Z. Von Bone Faqe 63
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Zllashit, ku kemi edhe dëshmorë të ramë në atë pjesë. Kështu
2 që besoj edhe mendoj që dikun ka qenë data 18 prilli.

3 Py. Dhe a të kujtohet ty -- duke marrë parasysh këtë datë,

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 Pë. Jo, nuk më kujtohet. Data s'më kujtohet.

7 Py. Ndoshta nuk të kujtohet data, por përafërsisht mund të na
8 thuash, sa ditë sa javë, ishin ditë javë muaj?

9 Pë. Jo, jo jo. [REDAKTUAR] ka qenë. [REDAKTUAR] ka qenë, po
10 data sa ka qenë nuk e di. [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR] po data nuk e di, s'më kujtohet.

17 Py. Ata i kanë dëbuar, po thua ti. Janë dëbuar nga granatimet
18 serbe. A të kujtohet ty se kur është bombarduar Prishtina?

19 Pë. Jo, mos ta keqkuptojmë. Nuk i kanë dëbue me granatime, po
20 fizikisht policia dhe paramilitarët serb u kanë hi nëpër

21 shtëpia dhe u kanë dhënë afat qytetarëve që për aq kaq kohë

22 duhet me lëshue këtë vend dhe shkoni ka të doni. Po ja u kanë

23 dhonë një korridor në drejtim të Gollakut. Se me granatu

24 s'kanë granatue aty, granatimi ka qenë prej Novobërde, nëse e

25 kupton se ku është Novabërda, kanë granatue pikat e UÇK-së në

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari:W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në kundërpjetje nga Z. Von Bone Faqe 64
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

- 1 Zllash. Po nuk kanë këqyr ata ku po granatojnë, a po
2 granatojnë popullatë apo po granatojnë në zonë në pika të UÇK-
3 së apo dikun tjetër, po ka granatu vazhdimisht. Çdo send e
4 kanë shkatërru e kanë kall me granatime. Asht fjala për
5 Zllash, për Viti, Marec për pjesë ku kanë qenë pjesëtarët e
6 UÇK-së. Ajo kjo pjesa tjetër që the e Prishtinës, kur u
7 granatu Prishtina, Prishtina u granatu prej NATO-s, se prej
8 tjetër nuk asht granatu prej kurrkujt.
- 9 Py. Në rregull. Prishtina është bombardu nga NATO-ja. A të
10 kujtohet data kur ka ndodh granatimi bombardimi i Prishtinës
11 nga NATO-ja?
- 12 Pë. Po, më 24 mars.
- 13 Py. Dhe duke marrë parasysh këtë datë, a mund të japësh një
14 vlerësim të përafërt se sa pas kësaj date, d.m.th. pas
15 bombardimit të Prishtinës [REDAKTUAR]
- 16 [REDAKTUAR]
- 17 [REDAKTUAR]
- 18 [REDAKTUAR]
- 19 [REDAKTUAR]
- 20 [REDAKTUAR]
- 21 Py. Si e bëni lidhjen me këtë muaj, nga e dini ju që ka qenë
22 [REDAKTUAR]
- 23 Pë. Pak pyetje e habitshme, por po të përgjigjem. Edhe në
24 këtë po të përgjigjem. Mu po më duket pyetje e çuditshme,
25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari:W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në kundërpjetje nga Z. Von Bone Faqe 65
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]. Besoj se çdo
2 qytetar që din me lexue dhe din me shkruie e din kur asht ky
3 muaj, edhe ai tjetri muaj. Edhe dhjetori edhe janari edhe viti
4 muajt me dit.
5 Py. E kuptoj unë. Por po mundohem të përcaktoj në qoftë se ti
6 ke pas ndonjë pikë reference nga e cila mund të thuash që,
7 duke pas këtë ditë reference ose këtë pikë reference, e di që
8 ka [REDAKTUAR]
9 Pra në qoftë se pika e nisjes së ofensivës nuk është pikë e
10 mirë reference për ty, mbase pikë reference e mirë mund të
11 ishte bombardimi i Prishtinës nga NATO-ja. Thjesht për të bërë
12 një vlerësim se sa përpara ose sa pas kësaj date ka qenë
13 dorëzimi i Krasniqit në Zllash nga ju?
14 [REDAKTUAR]
15 [REDAKTUAR]
16 [REDAKTUAR]
17 [REDAKTUAR]
18 [REDAKTUAR]
19 [REDAKTUAR]
20 [REDAKTUAR]
21 [REDAKTUAR]
22 [REDAKTUAR]
23 [REDAKTUAR]
24 [REDAKTUAR]
25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në kundërpjetje nga Z. Von Bone Faqe 66
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

- 1 [REDAKTUAR]
- 2 [REDAKTUAR]
- 3 [REDAKTUAR]
- 4 [REDAKTUAR]
- 5 [REDAKTUAR]
- 6 [REDAKTUAR]
- 7 [REDAKTUAR]
- 8 [REDAKTUAR]
- 9 [REDAKTUAR]
- 10 Pë. Po.
- 11 Py. A iu dha si të thuash mundësia mos me shku me ju?
- 12 [REDAKTUAR]
- 13 [REDAKTUAR]
- 14 [REDAKTUAR]
- 15 [REDAKTUAR]
- 16 [REDAKTUAR]
- 17 [REDAKTUAR]
- 18 [REDAKTUAR]
- 19 [REDAKTUAR]
- 20 [REDAKTUAR]
- 21 [REDAKTUAR]
- 22 [REDAKTUAR]
- 23 [REDAKTUAR]
- 24 [REDAKTUAR]
- 25 [REDAKTUAR]

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në kundërpjetje nga Z. Von Bone Faqe 67
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 Pë. Ne hymë, vetura ka qenë jashtë kompleksit, jashtë dyerve
11 të kompleksit. Ne kemi hy deri mrena ku edhe e kom cek aty me
12 shigjetë, deri një pjesë 3-4 metra mrena dyerve edhe deri aty
13 kemi qenë. Ma anejna nuk kemi qenë, jemi kthy prapë mrapa,

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në kundërpjetje nga Z. Von Bone Faqe 68
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Z. VON BONE: [Përkthim] Mendoj se mund të kalojmë në
2 seancë publike.

3 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
4 Faleminderit z. Avokat.

5 Znj. Sekretare ju lutem të rikthehemi në seancë publike.

6 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës
7 jemi rikthyer në seancë publike.

8 [Seancë e hapur]

9 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
10 Faleminderit znj. Sekretare. Avokat i Mbrojtjes mund të
11 vazhdoni.

12 Z. VON BONE: [Përkthim]

13 Py. BIA, a kishte ndonjë bazë tjetër, a di ti të kishte
14 ndonjë bazë tjetër, në vend tjetër?

15 Pë. Nuk e di, veç me pas pasë në Llap, por nuk besoj që ka
16 pas përpos asaj pike aty në Zllash.

17 Py. Dhe sa i takon kësaj, a ke taku në ndonjë vend tjetër
18 njerëz të BIA-s jashtë këtij vendi, për shembull në Prishtinë
19 apo diku tjetër?

20 Pë. Jo, s'kam taku. Se nuk mujt me shku ne në Prishtinë, se
21 s'kam pas qysh shkoj në Prishtinë, se ka pas forca serbe që
22 s'kom mujt me depërtu edhe s'mujt me shku në Prishtinë. Dhe
23 nuk di që ka pas dikun në Prishtinë. Unë për vete nuk e di që
24 ka pas dikun tjetër përpos asaj pike.

25 Py. Çfarë dije ti në të vërtetë për BIA-n?

1 Pë. Unë nuk di kurrgjë ma shumë se veç se ushtarë të Ushtrisë
2 Çlirimtare të Kosovës, që ka qenë njësit i Ushtrisë Çlirimtare
3 të Kosovës, po ashtu thirr me BIA-n. Po faktikisht na ma shumë
4 i kemi thanë "Skifterat".

5 Py. Po ato kishin ndonjë shifër kod të tyrin në komunikim,
6 nëse e di?

7 Pë. Po, kanë pas.

8 Py. Cili ishte?

9 Pë. Nuk e di. E kam harru.

10 Py. Cili ishte pozicioni i Rrahman Dinit?

11 Pë. Për sa e di unë, pozicioni i Rrahman Dinin ka qenë shef i
12 shtabit të brigadës. Aq sa e di unë.

13 Py. Ku ndodhej ai, ku ishte i lokalizuar?

14 Pë. Shtabi i brigadës ka qenë në shkollën e Zllashit.

15 Py. Njësia BIA, a ishte në të vërtetë një njësi që bënte pjesë
16 në brigadën 153, apo?

17 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Këtë
18 pyetje më duket se...

19 Z. VON BONE: [Përkthim] Thjesht desha që të kaloj diku
20 tjetër.

21 DËSHMITARI: Znj. Gjykatëse, i përgjigjem edhe për këtë,
22 se nuk -- njësia BIA nuk ishte pjesë e brigadës 153, po ishte
23 pjesë e zonës operative të Llapit.

24 Z. VON BONE: [Përkthim]

25 Py. BIA kishte ndonjë autoritet mbi policinë ushtarake? A

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në kundërpjetje nga Z. Von Bone Faqe 70
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 kishte BIA autoritet mbi policinë ushtarake?

2 Pë. Jo.

3 Py. A kishte BIA autoritet mbi brigadën?

4 Pë. Nuk e di. Jo, nuk besoj.

5 Z. VON BONE: [Përkthim] Mendoj se duhet të kalojmë në seancë
6 private për nja dy pyetje.

7 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Znj.
8 Sekretare të kalojmë në seancë private ju lutem.

9 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës
10 jemi në seancë private.

11 ~~{Seancë private}~~ [Seancë e hapur]

12 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
13 Faleminderit znj. Sekretare.

14 A mund të na shpjegoni pse kaluam në seancë private
15 avokat i Mbrojtjes? Përdorni mikrofonin, e dini.

16 Z. VON BONE: [Përkthim] Do të përmend emrat e disa
17 personave për ta pyetur Dëshmitarin nëse i njeh këta persona.
18 Dhe mendova që këtë ta bëjmë në seancë private.

19 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po,
20 ju lutem, mund të vazhdoni.

21 Z. VON BONE: [Përkthim]

22 Py. Ke dëgjuar ndonjëherë për z. [REDAKTUAR]?

23 Pë. Jo.

24 Py. Po për një zotëri [REDAKTUAR]?

25 [REDAKTUAR]

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në kundërpjetje nga Z. Von Bone Faqe 71
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 Py. Ke dëgjuar ndonjëherë për një person të quajtur Gani

4 Krasniqi ose Gani Kolovica?

5 Pë. Po.

6 Py. Kush ishte?

7 Pë. Gani Krasniqi, Gani Kolovica e quajnë, është i Kolovicës

8 afër fshatit Prishtinë kapet me Prishtinë.

9 Py. Çfarë pune bënte ky, nëse e di?

10 Pë. Nuk e di.

11 Py. Fatmir Humolli, a e njeh?

12 Pë. Po. Me pseudonim Baci.

13 Py. Ke pasur kontakte me atë gjatë luftës?

14 Pë. Po, kena pas.

15 Py. Si i ke pas këto kontakte, në kuptimin kur them d.m.th.

16 çfarë lloj kontaktesh ishin, personale apo kontakte të një

17 lloji tjetër?

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në kundërpjetje nga Z. Von Bone Faqe 72
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 Z. VON BONE: [Përkthim] Mund të kalojmë në seancë

3 publike.

4 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Znj.

5 Sekretare, a mund të kalojmë në seancë publike, të lutem.

6 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar jemi në

7 seancë publike përsëri.

8 [Seancë e hapur]

9 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

10 Faleminderit znj. Sekretare. Z. Avokat.

11 Z. VON BONE: [Përkthim]

12 Py. Z. Dëshmitar, me aq sa di ti, a është mbajtur ndonjë

13 person i ndaluar ndonjëherë në kompleksin e Zllashit?

14 Pë. Nuk di që asht mbajtur, nuk kam njohuri që ka pas diçka të

15 tillë aty.

16 Py. Po a ke dëgju nga të tjerë për një gjë të tillë

17 ndonjëherë?

18 Pë. Jo, nuk kam dëgju asnjëherë.

19 Py. Ti ke qenë në atë kompleks, ke qenë në atë kompleks mos

20 njëherë njëherë. Atëherë kur ke qenë aty, a dëgjove ndonjë

21 ulërimë ndonjë të bërtitme?

22 Pë. Jo, s'kam dëgju asgjë.

23 Py. [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 Py. A kishte ndonjë veshjeje pra një kod veshje si tip
10 uniforme të themi për personat anëtarët e BIA-s, kishte ndonjë
11 rregullore lidhur me veshjen?

12 Pë. Si çdo ushtar i Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës, kanë qenë
13 edhe ata të veshur.

14 Py. Këta anëtarët e BIA-s me sa di ti, a kanë bërë stërvitje
15 ushtarake?

16 Pë. Nuk e di. S'kam njohuri.

17 Py. A di nëse në Llapashticë ka pasur ndonjë herë një qendër
18 ndalimi të personave?

19 Pë. Ka pas të grupit të Llapit që ka qenë në gjykim në
20 Kosovë, mes mjeteve të informimit çka e kam dëgjue, që nuk e
21 kanë mohue që nuk ka pas një vend ndalim në Llapashticë. Ma
22 shumë nuk di kurrëgjjo.

23 Py. Pra e ke mësuar këtë nga mjetet e informimit publik, të
24 themi?

25 Pë. Këtë e ka mësuar çdo kushdo qytetar e ka një në mjetet e

1 informimit kur ka qenë, që nuk e kanë mohue personat të cilët
2 kanë qenë para gjyqit, nuk e kanë mohue që nuk ka pas një vend
3 ndalim në Llapashticë.

4 Py. Po gjatë kohës që [REDAKTUAR]
5 [REDAKTUAR], a e dije për këtë?

6 Pë. Jo, nuk e dija. Se s'kemi pas qasje na në atë zonë. Zona
7 ka mujt me pas qasje në brigadë edhe në njësitet tona, po ne
8 nuk kena pas qasje në zonë.

9 Py. Baza për të cilën ke folur, ai kompleksi për të cilin
10 kemi folur, a ke dijeni ti nëse ka qenë nën kontrollin e
11 njësisë së BIA-s?

12 Pë. Për atë bazën që kemi fol ma herët?

13 Py. Po, po. Se s'dua të përmend emra, prandaj.

14 Pë. Po, nën kontrollin e tyre.

15 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Z.
16 Avokat, a mund të prisni një moment? Po shoh Prokurorin që
17 është ngritur në këmbë.

18 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Kemi folur për disa baza sot
19 thjesht për të qenë preciz.

20 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Unë
21 mendoj se ishte e qartë se për çfarë ishte fjala dhe
22 Dëshmitari e dinte. Mund të vazhdoni.

23 Z. VON BONE: [Përkthim]

24 Py. Nga e di ti këtë që kjo bazë ishte nën kontrollin e BIA-
25 s, që baza për të cilën folëm më herët sot?

1 Pë. Po kundër përgjigjem me pyetje, nga e din kush është
2 kryetari i komunës këtu në këtë vend. Ju nga e dini.

3 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Z.
4 Dëshmitar, nuk përgjigjemi me pyetje, do thosha. Përpiqu të
5 japësh një përgjigje edhe kaq.

6 DËSHMITARI: Faleminderit. Shumë thjesht është kur e kemi
7 dit që BIA ka qenë baza e Skifterave ka qenë në atë pjesë
8 atje, e ka dit çdo ushtar edhe e kom dit edhe unë. Ndoshta
9 edhe shumë qytetarë e kanë dit që ka qenë baza e tyre, e BIA-
10 s, që ata kanë komanduar në atë pjesë, në atë lokacion.

11 Py. Nuk po pyesja për qytetarët, po pyesja për ty vetë. Nga e
12 more vesh ti që kjo ishte nën kontrollin e BIA-s? Këtë si e
13 more vesh?

14 Pë. Çdonjoni e kemi dit që ajo bazë udhëhiqet prej BIA-s. Çdo
15 ushtar e ka dit edhe e kom dit edhe unë.

16 Py. A ke diskutuar për këtë me të akuzuarin Z. Mustafa
17 ndonjëherë?

18 Pë. Për çka?

19 Py. Pyetja është, për këtë a ke diskutuar me të akuzuarin Z.
20 Mustafa?

21 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
22 Mirëpo edhe ne të tjerët nuk e kuptojmë për çka të ketë
23 diskutuar, çfarë duhet të ketë diskutuar me të akuzuarin.

24 Z. VON BONE: [Përkthim]

25 Pë. A ke diskutuar ndonjëherë me Z. Mustafa që, ai ose njësia

1 e tij kontrollonte lokacionin në Zllash?

2 Py. Po kjo, kjo pyetje që po bën është kjo sikur nxënësi me u
3 çu me i thanë mësuesit, "jo nuk asht ashtu po asht kështu ose
4 vepro në këtë mënyrë ose në atë mënyrë". [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR], ku

6 kam qenë me një grup të vogël. Nuk mujt ta pys unë një epror
7 ma të lartë për shembull se çfarë veprimesh bën ose kush e
8 mbikëqyr këtë zonë ose atë zonë.

9 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Z.

10 Avokat, kam diçka organizative për ta cekur. Jemi në fund të
11 kohës të caktuar, që ju është caktuar për pyetje, mbase mund
12 t'ju jepet sigurisht më shumë kohë. Por po shikoj orën, edhe
13 sa kohë mendon se do të duhet për të vazhduar me
14 kundërpjetjet. Me mikrofon ju lutem.

15 Z. VON BONE: [Përkthim] Patjetër që unë do ta kapërceja
16 kohën. Do të doja të kërkoja lejen tuaj që të diskutoj për
17 këto çështje me Dëshmitarin.

18 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Por
19 pyetja ime është edhe sa kohë mendoni se po ju duhet?

20 Z. VON BONE: [Përkthim] Besoj 15, 20 minuta.

21 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Unë e
22 kam mundësinë që të vazhdoj deri në orën 4.15 për sot, por me
23 sa kuptoj -- se do thosha që mund të vazhdojmë edhe 10 minuta
24 të tjera dhe pastaj patjetër që duhet ta ndalim seancën për
25 sot dhe të rifillojmë ditën e hënë, javës tjetër. Sepse

1 sigurisht duhet t'u jepet mundësia edhe palëve të tjera, palës
2 tjetër, më falni dhe Mbrojtjes së Viktimave që të bëjnë pyetje
3 të tjera, por dhe Gjykatësve që të bëjnë pyetjet e tyre.

4 Kështu që unë them që le të vazhdojmë edhe nja 10 minuta dhe
5 pastaj e mbyllim për sot edhe mund të më thoni edhe sa ju
6 mbeten.

7 Z. VON BONE: [Përkthim] Faleminderit shumë.

8 PY. Sipas asaj që dini juve, në këtë organizatë, a është
9 marrë ndonjë vendim që BIA do të jetë njësia që do të
10 kontrollojë lokacionin në Zllash të cilin e kemi diskutuar
11 gjatë ditës sot?

12 Pë. Jo, nuk e di.

13 Py. Ndonjë epror i juaji që mund të ketë qenë për shembull
14 shefi i brigadës ose zëvendës drejtuesi i brigadës apo shefi i
15 shtabit të brigadës apo edhe ndonjë person tjetër, a të ka
16 thënë ty ndonjëherë që, është njësia BIA ajo e cila do të ketë
17 kontrollin e vetëm mbi lokacionin që kemi diskutuar gjatë
18 ditës së sotme?

19 Pë. Jo, s'ma ka thonë, por e kemi ditur të gjithë.

20 Py. Në këtë kontekst, çfarë quani juve bazë, e ke fjalën për
21 të gjithë kompleksin që mendoni që ata kanë pas nën kontroll,
22 apo e keni fjalën thjesht për përdorimin e një ndërtese ose të
23 më shumë ndërtesave?

24 Pë. Jo, jo. Për të gjithë atë kompleks aty që e kanë pas,
25 është fjala për të.

1 Py. A ke diskutuar ndonjëherë me familjen që ka banuar aty.

2 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Çfarë
3 do me thënë me këtë?

4 Z. VON BONE: [Përkthim] Ndjesë.

5 Py. A ke diskutuar ti ndonjëherë këtë kontroll mbi këtë
6 kompleks të caktuar me ndonjërin nga anëtarët e familjes që e
7 zotëronin këtë kompleks, që ishin pronarë të këtij kompleksi?
8 Pë. Nuk kam qenë kompetent unë për me bisedu me familje, se
9 ata e kanë lëshuar vullnetarisht atë kompleks për Ushtrinë
10 Çlirimtare të Kosovës, kështu që unë nuk kam qenë kompetent me
11 bisedu me ta edhe s'kam bisedu.

12 Py. Dhe në fakt a ka pas ndonjë nga familja që zotëronte një
13 ose disa ndërtesa nga ky kompleksi, a kishte njeri që jetonte
14 akoma aty në momentin që ti shkove dhe vizitove atë vend, në
15 ditën që e kemi trajtuar sot, e kemi cekur sot? Jemi në seancë
16 publike, kështu që prandaj po bëj formulim të tillë.

17 Pë. Po, po, e kuptoj. Jo, nuk e di unë që ka pas dikush prej
18 tyne aty, se ata ma herët i kanë lëshue ato vendbanime, janë
19 konë në qytet. Ndoshta dikush edhe jashtë edhe në qytet.

20 Kështu që nuk e di që ka pas dikush prej tyne aty. Po ata i
21 kanë lëshu vetë vullnetarisht për Ushtrinë Çlirimtare të
22 Kosovës, u vendos njësitë BIA, kush ka bisedu me ta qysh kanë
23 bisedu, unë nuk e di.

24 Py. Kur e kanë lëshu atë vendin aty këta personat që ishin
25 pronarët e këtij kompleksi, në çfarë kohe ka ndodh kjo?

1 Pë. Po ka ndodh ndoshta një vit a dy ma parë.

2 Py. Sot ne folëm për faktin që në një pikë të caktuar kohe
3 juve e vizituar shkurtimisht këtë kompleksin e caktuar. Në
4 qoftë se nuk ju kujtohet momenti të cilit unë po i referohem,
5 mund të shkojmë në seancë të mbyllur. Por në qoftë se të
6 kujtohet kur shkove tek ai vendi në atë lokacion, a të
7 kujtohet se si ka qenë moti, çfarë kohe ka qenë?

8 Pë. Ka qenë dikun para mbrëmjes.

9 Py. Pyetja ishte çfarë moti ka qenë? Si ka qenë koha?

10 Pë. Ingjashëm sikur në këtë kohën tash.

11 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Na e
12 përshkruaj pak si është moti sot?

13 DËSHMITARI: Jashtë është me të fryme me diell, po edhe
14 atëherë ka qenë me një temperaturë pak ma të ulët, po ka qenë
15 i ngjashëm kështu po flas për afërsisht.

16 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
17 Faleminderit.

18 Z. VON BONE: [Përkthim]

19 Py. Thatë që ishte në mbrëmje, a po errësohej?

20 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Nuk e
21 dëgjova që dëshmitari tha që ishte mbrëmje, tha që ishte para
22 mbrëmjes. Është në transkript sapo e lexova, është në rreshtin
23 11.

24 Z. VON BONE: [Përkthim]

25 Py. Po errësohej, se thatë që ishte para mbrëmjes. Domethënë

1 afërsisht kur ishte?

2 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Z.

3 Avokat, ju lutem bëni një pyetje të hapur, "sa ishte ora", "sa
4 ishte ora atë ditë" dhe pastaj mund të vazhdosh me
5 specifikimet që dhatë më përpara.

6 Z. VON BONE: [Përkthim]

7 Py. Sa ishte ora?

8 Pë. Po saktësisht s'më kujtohet, veç ishte para mbrëmjes.

9 Py. Kur ishe ti atje, kur ke qenë më përpara në këtë
10 kompleks, përpara asaj ditës specifike që ndalove përpara
11 portës, a ke njohur ndonjë familje që ishin aty të pranishme?
12 Nuk e kam fjalën për atë ditën specifike, por e kam fjalën për
13 më përpara.

14 Pë. Jo, nuk e kam njoft.

15 Py. Personat që kanë qenë aty atë ditë që ke qenë ti, që e
16 diskutuam neve në seancën private, këta persona a ishin nga e
17 njëjta zonë, apo nga ndonjë zonë tjetër?

18 Pë. Nuk e kuptova pyetjen.

19 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

20 Avokat është më mirë tani që të futemi në seancë private edhe
21 mendoj që kjo do jetë një ndër pyetjet e fundit që do të bëni
22 sot. Ky është propozimi.

23 Znj. Sekretare mund të kalojmë në seancë private ju
24 lutem.

25 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës

1 jemi tani në seancë private.

2 ~~[Seancë private]~~ [Seancë e hapur]

3 Z. VON BONE: [Përkthim]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR] zona të tjera. A bëje dot dallimin në qoftë se ata
7 ishin nga ajo zonë ose nga zona të tjera, në qoftë se është e
8 mundur?

9 Pë. Jo, s'kam mujt me bo dallimin, po nga ajo zonë aty ata
10 nuk kanë pas nevojë të strehohen aty se i kanë pas secili
11 shtëpiat e veta. Po sigurisht kanë qenë të zonave ma të
12 largëta të rrethit.

13 Py. Dhe në fund. A mund të japësh një numër të përgjithshëm
14 të personave që ju keni parë aty atë ditë?

15 Pë. Jo, nuk mujt ta jap se nuk e di. Nuk mujt me e përcaktue
16 çfarë numri i refugjateve ka qenë aty për shembull ose çfarë
17 numri i civilëve ose-- . Nuk mujt me dhanë numër, se nuk e di.

18 Py. Por ishte e qartë që ata ishin refugjatë që qëndronin
19 aty, apo jo?

20 Pë. Faktikisht po, se atje te ajo shtëpi është konë e
21 pabanueshme përpos ushtarëve të BIA-s që kanë qenë. Po ka pas
22 civilë që janë strehuar aty.

23 Jo veç aty po në krejt pjesët e Gollakut kanë qenë nëpër
24 shtëpitë tona nëpër çdo shtëpi ku ka pas vend, në shkolla në
25 shtëpia, kush ka mujt sa ka mujt me strehue mos me i lanë në

1 rrugë. Po a kanë edhe një gjo e pamujtshme për me i strehë të
2 gjithë. Dikush ka ndejt nën tenda, dikush nën llastik, dikush
3 me traktor, dikush me veturë, dikush nëpër shtëpia. Ushqime
4 jemi mundë sa ma shumë me ju ndihmu me ushqim refugjatëve,
5 deri sa ka fillu ofensiva. Kur ka fillu ofensiva i kanë
6 drejtuar në drejtim të Prishtinës edhe janë shku në drejtim të
7 Prishtinës.

8 Py. Pyetja e fundit fare. A e dini ju se kur janë evakuuar
9 këta persona prej aty, në qoftë se janë evakuuar, në qoftë se
10 janë nxjerrë në ndonjë pikë?

11 Pë. Jo, nuk e di kur janë evakuuar, por e di që në çdo pjesë.

12 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

13 Atëherë bëtë dy pyetje, "kur" dhe "në qoftë se janë evakuuar".
14 Se fillove së pari se "kur janë evakuuar". Cila është
15 përgjigja e Dëshmitarit. Janë 2 pyetje pra.

16 Z. VON BONE: [Përkthim]

17 Py. Në qoftë se janë evakuuar në një pikë të caktuar kohe, di
18 gjë se kur janë evakuuar? Në qoftë se përgjigja për pyetjen e
19 parë është "po".

20 Pë. Nuk po e kuptoj. Prej bazës ku folëm ma herët?

21 Py. Po.

22 Pë. Jo, nuk e di. Nuk di se ka filluar kolona qysh prej
23 Koliqi, prej Keçekollë, prej Zllashi, prej Mareci, prej
24 Mramori ka filluar kolona i kanë, kur kanë filluar granatimet
25 prej Novobërde në pjesën lindore të Zllashit. Kur kanë filluar

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari:W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në kundërpjetje nga Z. Von Bone Faqe 83
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 granatimet popullata ka ik në drejtim të qytetit të
2 Prishtinës, ka shkuar në drejtim të qytetit. Do të thotë prej
3 të gjitha anëve janë konë, jemi konë të granatum, çdo send i
4 kanë granatu, kanë kall, kanë vra, kanë torturue. Por në
5 drejtim të Prishtinës janë shku. I kanë drejtu në drejtim të
6 Prishtinës ku edhe dihet masakra e Makovcit ku u bo në
7 popullatë.

8 Kështu që nuk mujt me cekë, vet ajo bazë i ka drejtuar
9 nga janë shku, se s'kena mujt me i drejtu as na, vetveten
10 s'kena mujt me drejtu. As familjarët tonë s'kena mujt me i
11 drejtu se nuk ke mujt me ja dhonë as familjarëve një përgjigje
12 që, çka me bo këtu e tutje. Se asht konë vështirë se nuk e ke
13 dit ku po shkon, çfarë rruge po shkon. As familjarit, kështu
14 që s'kena mujt me dhënë përgjigje as kujt, as shko as mos
15 shko, as ndalu as mos u ndal, as shko në qet drejtim as shko
16 në q'atë drejtim. I kanë drejtue ata, ka pas forca policore
17 ushtarake serbe në mesin e popullatës që i ka obligu me shku
18 në drejtim të Prishtinës dhe janë shku.
19 Py. Faleminderit. Faleminderit shumë për durimin. Ky është
20 fundi i pyetjeve të mia.

21 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

22 Faleminderit Avokat.

23 Znj. Sekretare, a mund të shkojmë në seancë publike ju
24 lutem?

25 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar jemi në

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04600 (Vazhdim) ~~(Seancë private)~~ (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Marrje në kundërpjetje nga Z. Von Bone Faqe 84
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 seancë publike.

2 [Seancë e hapur]

3 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

4 Faleminderit znj. Sekretare.

5 Së pari Mbrojtjes dua t'i drejtohem e ta pyes, se sa kohë
6 ju duhet më për të vazhduar me pyetjet të hënën?

7 Z. VON BONE: [Përkthim] Mendoj që na duhen 15 minuta për
8 një ose dy tema maksimumi, jo më shumë se kaq. Pra dy pyetje
9 që kanë të bëjnë me çështje që diskutuam sot edhe një temë
10 tjetër që është temë tjetër.

11 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

12 Faleminderit. Të hënën, a do jetë këtu klienti juaj? Ju lutem
13 mikrofonin.

14 Z. VON BONE: [Përkthim] Unë mendoj që klienti im nuk do
15 jetë këtu të hënën, megjithatë do të doja që ta verifikoja
16 këtë me të, sepse të paktën e dimë që sot në qoftë se ai do
17 vijë të hënën apo jo.

18 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Z.
19 Mustafa, a do jesh këtu në sallë të gjyqit të hënën? Dhe këtu
20 e kam fjalën për sallën e Gjyqit, nëse do vish vetë fizikisht
21 këtu të hënën apo jo?

22 I AKUZUARI: [Nëpërmjet videolidhjes] Po e konsultoj me
23 avokatin dhe [e padëgjueshme] besoj do të vij.

24 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

25 Avokat, ajo çfarë dëgjova nga klienti juaj ishte që, ai

1 dëshiron që ta diskutojë këtë me ju. Do të ishte mirë që ta
2 diskutoni dhe të na e thoni sot, në qoftë se klienti juaj do
3 jetë i pranishëm në sallën e gjyqit të hënën apo jo.

4 Z. VON BONE: [Përkthim] Në qoftë se është e mundur mund
5 të flasim në telefon menjëherë pas kësaj seance dhe t'i them
6 Sekretares së seancës në qoftë se Z. Mustafa do jetë i
7 pranishëm në sallën e Gjyqit të hënën apo jo.

8 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Kam
9 disa pyetje të tjera për Prokurorinë edhe për Mbrojtjen e
10 Viktimave. Por së pari dua që të largohet Dëshmitari.

11 Z. Dëshmitar, faleminderit shumë për kohën tuaj sot.

12 DËSHMITARI: Faleminderit juve.

13 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ne
14 kemi përfunduar me marrjen tuaj në pyetje për ditën e sotme,
15 por s'e kemi përfunduar të gjithë procesin. Kështu që kemi
16 ende pyetje për t'ju bërë. Mund të kenë palët e tjera pyetje
17 për t'ju bërë dhe pa diskutim është e sigurt që kemi dhe ne
18 Gjykatësit pyetje për t'ju bërë. Kështu që dua t'ju informoj
19 që do të rifillojmë këtë seancë të hënën me pyetjet e mbetura
20 edhe seanca ditën e hënë do të jetë në orën 11:30. Nuk është
21 në orën 9:30 siç ishte sot, po do jetë në orën 11:30.

22 Më lejoni t'ju kujton që deri të hënën paradite, nuk
23 duhet të diskutoni dëshminë e dhënë përpara kësaj Gjykate me
24 askënd. Tani stafi i Zyrës së Administrimit do t'ju shoqërojë
25 jashtë salle. Mundohuni të pushoni gjatë fundjavës dhe do

1 shihemi bashkërisht të hënën paradite.

2 DËSHMITARI: Faleminderit.

3 [Dëshmitari largohet nga salla]

4 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Tani
5 po shoh në drejtim të Zyrës së Prokurorisë. Z. Prokuror, do të
6 vazhdoni me pyetje të hënën pasi të përfundojë Mbrojtja?

7 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Me lejen e Trupit Gjykues do të
8 duam që t'i hedhim një sy transkriptit gjatë fundjavës dhe
9 pastaj të marrim vendimin tonë dhe t'ju themi të hënën.
10 Megjithatë parashikoj që në qoftë se do të kemi pyetje,
11 pyetjet do të jenë shumë shkurt.

12 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
13 Mbrojtja e Viktimave, a dëshiron që të vijojë me bërjen e
14 pyetjeve përsëri me Dëshmitarin të hënën?

15 ZNJ. PUES: [Përkthim] Kam të njëjtin qëndrim siç dhe
16 Prokuroria. Dyshoj se do të kem pyetje, por edhe në qoftë se
17 bëj pyetje, do jetë ndoshta vetëm një ose dy pyetje, jo më
18 shumë se kaq. Për momentin nuk jap dot një përgjigje
19 definitive.

20 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Në
21 rregull.

22 Lidhur me dëshmitarin e radhës të ZPS që është Dëshmitari
23 1679, Trupi Gjykues ka vendosur që neve të fillojmë marrjen në
24 pyetje të këtij Dëshmitari në datën 4 tetor. Pra me aq sa mund
25 të parashikoj sot, plani është që të përfundojmë me marrjen në

1 pyetje te Dëshmitarit 4600 edhe të fillojmë me marrjen në
2 pyetje të Dëshmitarit të radhës në datën 4 tetor. Po shikoj
3 ZPS për të parë nëse ata kanë ndonjë konstatim tjetër shtesë
4 për momentin.

5 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Jo, nuk kemi asgjë për të
6 shtuar për momentin.

7 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
8 Avokati i Viktimave, keni gjë për të shtuar juve?

9 ZNJ. PUES: [Përkthim] Jo.

10 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
11 Avokati i të Akuzuarit, po juve?

12 Z. VON BONE: [Përkthim] Jo e nderuar Gjykatëse, as ne nuk
13 kemi gjë për të shtuar.

14 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mirë
15 atëherë.

16 Përpara se ta mbyll për sot, si zakonisht dua të
17 falënderoj përthyesit, stafin audioviziv, stenografët, stafin
18 e sigurisë për të gjithë ndihmën që kanë dhënë gjatë ditës së
19 sotme. Fundjavë të mbarë dhe mundohuni të pushoni.

20 Seanca mbyllet deri të hënën në orën 11.30. Faleminderit.

21 --- Seanca mbyllet në orën 16.21.

22

23

24

25